



VEČSTRANSKA KVOTA CEMT

NAVODILA ZA UPORABO

Januar 2026

Kazalo

Dokumenti, ki jih je treba hraniti v vlečnem vozilu	3
Uvod	7
1. Opredelitev pojmov	8
² Liberalizirani promet	11
3. Izdajanje in omejitve dovolilnic CEMT	13
4. Uporaba dovolilnic CEMT	15
5. Dnevnik	17
6. Veljavnost in odvzem	19
7. Preklic in izdaja nadomestne dovolilnice	20
8. Medsebojna pomoč	21
9. Sistem za tovornjake »varno EURO V«	22
9a Zahteve za motorna vozila »varno EEV«	26
10. Sistem za tovornjake »varno EURO VI«	29
Priloga 1: Vzorec letne in kratkoročne dovolilnice CEMT	33
Priloga 2: Vzorec dovoljenja za mednarodne selitve	37
Priloga 3: Žigi, ki so lahko odtisnjeni na dovolilnicah	49
Priloga 4: Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI«	50
Priloga 5: Vzorec certifikata o varnosti priklopnika	53
Priloga 6: Vzorec certifikata o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike	55
Priloga 7.1: Vzorec dnevnika	57
Priloga 7.2: Vzorec opisnega lista voženj	58
Priloga 8: Vzorci nalepk za tovornjake »varno EURO V«, »varno EEV« in »varno EURO VI«	59
Priloga 9: Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton (vključno s posebnimi primeri tovornjakov nad 6 ton) »varno EURO V/5«, »varno EEV« ali »varno EURO VI/6«	61
Priloga 10: Vzorec certifikata o varnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone	64

Dokumenti, ki jih je treba hraniti v vlečnem vozilu

❖ Dovolilnica CEMT:

- ustvarjena v digitalnem sistemu CEMT;
- letna ali kratkoročna (veljavna 30 dni);
- z informacijami, ki ustrezajo zadevni vrsti vozila (»varno EURO V« ali »varno EURO VI«);¹
- kadar je primerno, z oznako neveljavnosti na ozemljih (A, GR, H, I, RUS);
- shranjena v obliki digitalne datoteke na mobilni napravi ali natisnjena samo na belem papirju.

❖ Opisni list voženj CEMT, ki ustreza dovolilnici CEMT, na podlagi katere vozilo deluje:

- ustvarjen v digitalnem sistemu CEMT;
- posodobljen z najnovejšimi podrobnostmi o vožnji z uporabo ustrezne dovolilnice;
- shranjen v obliki digitalne datoteke na mobilni napravi ali natisnjen samo na belem papirju.

❖ **Certifikat o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI« (priloga 4 k navodilom),¹** izpolnjen v enem od štirih jezikov (jezik države registracije, francoščina, angleščina ali nemščina), ki mu je priložen prevod v vsaj dva od teh jezikov (neizpolnjeni certifikati). Certifikati morajo biti oštevilčeni tako, da tvorijo nepretrgan niz države članice. Nacionalni organ lahko certifikate oštevilči sam ali pa to nalogo prenese na proizvajalce, vendar je v obeh primerih nacionalni organ odgovoren za zagotavljanje, da se številke certifikatov lahko »izsledijo« in se tako lahko prepozna vsak certifikat. Certifikat o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI« se prenese v digitalni sistem CEMT, izvirnik v papirnati obliki pa se mora hraniti v vozilu in se uporablja za namene nadzora.

- *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za tovornjak »varno EURO V« (ITF/TMB/TR(2008)4), izdani pred 31. decembrom 2008, ostanejo v veljavi.*
- *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo »varno EURO III«, »varno EURO IV« ali »varno EURO V« (priloga 4 k navodilom iz leta 2009), izdani pred 31. decembrom 2013, ostanejo v veljavi.²*
- *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo »varno EURO IV«, »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI« (priloga 4 k navodilom iz leta 2014), izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi.³*
- *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI« (priloga 4 k navodilom iz leta 2022), izdani pred 31. decembrom 2025, ter »varno EURO V« in »varno EEV«, ki ni bilo naknadno opremljeno s pametnim tahografom, ostanejo v veljavi.*

- *Vozila, ki so bila prvič registrirana pred spremembo direktive ali uredbe, kakor je navedeno v navodilih, morajo izpolnjevati zahteve direktive ali uredbe v takrat veljavni različici.*
- *Od 1. januarja 2026 se morajo uporabljati certifikati iz priloge 4 k tem navodilom.*
- ❖ **Za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton** je treba uporabljati certifikat o skladnosti s tehničnimi določbami o emisijah izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton (vključno s posebnimi primeri tovornjakov nad 6 ton) »varno EURO V/5«, »varno EEV« ali »varno EURO VI/6« (priloga 9 k navodilom).
- *Certifikati o skladnosti s tehničnimi določbami o emisijah izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton (ITF/TMB/TR/MQ(2014)1/FINAL) »varno EURO IV/4«, »varno EURO V/5«, »varno EEV« ali »varno EURO VI/6«, izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi.⁴*
- *Certifikati o skladnosti s tehničnimi določbami za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton (vključno s posebnimi primeri za tovornjake nad 6 ton) »varno EURO V/5«, »varno EEV« ali »varno EURO VI/6« (priloga 9 k navodilom iz leta 2022), izdani pred 31. decembrom 2025, ter »varno EURO V« in »varno EEV«, ki ni bilo naknadno opremljeno s pametnim tahografom, ostanejo v veljavi.*
- ❖ **Certifikat o skladnosti z varnostnimi predpisi za priklopnik ali polpriklopnik (priloga 5 k navodilom)**, izpolnjen v enem od štirih jezikov (jezik države registracije, francoščina, angleščina ali nemščina), ki mu je priložen prevod v vsaj dva od teh jezikov (neizpolnjeni certifikati). Certifikati se oštevilčijo tako, da tvorijo nepretrgan niz države članice. Nacionalni organ lahko certifikate oštevilči sam ali pa to nalogo prenese na proizvajalce, vendar je v obeh primerih nacionalni organ odgovoren za zagotavljanje, da se številke certifikatov lahko »izsledijo« in se tako lahko prepozna vsak certifikat. Certifikat o skladnosti z varnostnimi predpisi za priklopnik in polpriklopnik se lahko prenese v digitalni sistem CEMT, izvirnik v papirnati obliki pa se mora hraniti v vozilu in se uporablja za namene nadzora.
- *Certifikati, izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi. Vozila, ki so bila prvič registrirana pred spremembo direktive ali uredbe, kakor je navedeno v navodilih, morajo izpolnjevati zahteve direktive ali uredbe v različici, ki je bila veljavna v času prve registracije vozila.*
- *Od 1. januarja 2022 se morajo uporabljati certifikati iz priloge 5 k tem navodilom.*
- ❖ **Za priklopnik z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone** je treba uporabiti certifikat o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone s tehničnimi varnostnimi zahtevami (priloga 10 k navodilom).
- *Certifikati o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone s tehničnimi varnostnimi zahtevami (ITF/TMB/TR/MQ(2014)3/FINAL), izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi.*
- *Od 1. januarja 2022 se morajo uporabljati certifikati iz priloge 10 k tem navodilom.*
- ❖ **Certifikat o tehničnem pregledu motornega vozila in priklopnika ali polpriklopnika (priloga 6 k navodilom)**, izpolnjen v enem od štirih jezikov (jezik države registracije, francoščina, angleščina ali nemščina), ki mu je priložen prevod v vsaj dva od teh jezikov (neizpolnjeni certifikati). Pristojni organ

vse certifikate oštevilči v državi registracije. Certifikat o tehničnem pregledu motornega vozila se prenese v digitalni sistem CEMT, izvirnik v papirnati obliki pa se mora hraniti v vozilu in se uporablja za namene nadzora. Certifikat o tehničnem pregledu priklopnika ali polpriklopnika se lahko prenese v digitalni sistem CEMT, izvirnik v papirnati obliki pa se mora hraniti v vozilu in se uporablja za namene nadzora.

- *Ker na nobenem certifikatu CEMT ni naveden datum prve registracije, prav tako pa ni vedno naveden na registracijskem dokumentu vozila, morajo biti vsa vozila, ne glede na to, ali so »nova« ali »stara«, opremljena s tem certifikatom, da se zagotovi enoten, hiter in enostaven nadzorni sistem.*
- *Če so bili zgoraj navedeni certifikati o skladnosti izdani pred 31. decembrom 2021, bo med tehničnim pregledom potrjeno, da je vozilo opremljeno v skladu z navedenimi različicami direktiv, ki so se uporabljale v času prve registracije vozila.*

OPOZORILO:

1. Tovornjaki »varno EEV« se v okviru večstranske kvote CEMT ne štejejo za ločeno kategorijo. Tovornjak »varno EEV«, s katerim se opravlja prevoz v skladu z večstransko dovolilnico CEMT, mora biti opremljen z dovolilnico CEMT za kategorijo »varno EURO V«.
2. Le za tovornjake »varno EURO V«.
3. Le za tovornjake »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI«.
4. Le za tovornjake »varno EURO V/5«, »varno EEV« ali »varno EURO VI/6«.

SPLOŠNA PRAKSA PRI IZPOLNJEVANJU VSEH CERTIFIKATOV

Vsi certifikati morajo biti pravilno izpolnjeni in podpisani. Če v nekaterih točkah manjkajo potrebni podatki ali certifikati, se **ne** štejejo za **veljavne**. Edini izjemi tega pravila sta:

- *»Naprave za zaščito pred podletom od zadaj« in »bočna zaščita« iz prilog 4, 5, 9 in 10: kot je navedeno v ustreznih opombah, ti točki nista potrebni za polpriklopnike.*

V takih primerih je zato zelo priporočljivo, da se te točke ne pustijo neizpolnjene, temveč se prečrtajo.

Certifikati iz prilog 4, 5, 9 in 10 se lahko izpolnijo elektronsko; tudi žigi in podpisi se lahko odtisnejo elektronsko ali s podpisnim žigom.

Uvod

Evropska konferenca ministrov za promet (CEMT) si vse od svojega nastanka leta 1953 prizadeva za olajšanje mednarodnega kopenskega prometa in povezovanje zadevnih trgov.

Uvedba večstranske kvote prometnih dovolilnic 1. januarja 1974 je bila po mnenju Sveta ministrov praktični korak k postopni liberalizaciji cestnega tovornega prometa, ki bi se lahko dosegla samo s skupnimi prizadevanji držav članic za usklajevanje konkurenčnih pravil med cestnimi prevozniki iz različnih držav in med različnimi načini prevoza.

Z uvedbo standardov za emisije hrupa in izpušnih plinov za »zeleni« tovornjak ter še strožjih emisijskih standardov in varnostnih zahtev za »bolj zeleni in varni« tovornjak ter zaporedoma za tovornjak »varno EURO III«, »varno EURO IV«, »varno EURO V« in nedavno »varno EURO VI«, večstranska kvota spodbuja tudi uporabo do okolja prijaznih in varnih vozil ter tako prispeva k zagotavljanju trajnostne mobilnosti.

Večstranski značaj dovolilnic spodbuja tudi racionalnejšo uporabo vozil, saj se tako zmanjšuje število praznih voženj.

CEMT je postal Mednarodni prometni forum (ITF) z deklaracijo, ki jo je sprejel Svet ministrov CEMT na ministrskem zasedanju 17. in 18. maja 2006 v Dublinu.

Vendar sistem večstranskih kvot še naprej deluje kot večstranska kvota dovolilnic CEMT za države članice CEMT, kot so navedene v 1. poglavju *Opredelitev pojmov*.

S 1. januarjem 2026 je bil uveden digitalni sistem CEMT, ki je tradicionalno tiskane dovolilnice in dnevnik nadomestil z digitalno rešitvijo, kar zagotavlja brezhibno in varnejše delovanje sistema večstranskih kvot, pri čemer se v celoti upoštevajo veljavni predpisi o varstvu podatkov. Za pravilno delovanje večstranske kvote dovolilnic CEMT morajo digitalni sistem CEMT uporabljati sekretariat, organi izdajatelji, prevozna podjetja in nadzorni organi. Vozniki in nadzorni uradniki lahko uporabljajo digitalni sistem CEMT, prevozna podjetja in nadzorni organi pa se lahko odločijo, da te možnosti ne bodo uporabili.

Ta navodila, namenjena prevoznikom, ki so imetniki dovolilnic CEMT, in uradnikom, pristojnim za upravljanje kvote, na kratko opisujejo glavne značilnosti dovolilnic ter pogoje in področje njihove uporabe.

Delovna skupina za cestni promet lahko kadar koli spremeni določbe teh navodil, zlasti zaradi upoštevanja sprememb veljavnih mednarodnih predpisov s področij, ki jih urejajo ta navodila. Te spremembe začnejo veljati z dnem, ki ga določi delovna skupina za cestni promet.

1. Opredelitev pojmov

Poudarjeno tiskani izrazi pomenijo:

- **CEMT:** Evropska konferenca ministrov za promet, medvladna organizacija, ustanovljena leta 1953.
- **Digitalni sistem CEMT:** digitalni sistem za izdajo, razveljavitev, zamenjavo, upravljanje, uporabo in nadzor dovolilnic CEMT. Do digitalnega sistema CEMT je mogoče dostopati prek spletnega portala in mobilne aplikacije.
- **Država članica:** članica, ki sodeluje v sistemu kvot CEMT.

Od 1. januarja 2026 v sistemu kvot sodelujejo te države članice: Albanija, Armenija, Avstrija, Azerbajdžan, Belgija, Belorusija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Češka republika, Črna gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Gruzija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Moldavija, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Ruska federacija, Severna Makedonija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Turčija, Ukrajina in Združeno kraljestvo.

- **Tretja država:** država, ki ni članica sistema kvot CEMT.
- **Država registracije:** država, v kateri je registrirano vozilo. Navedena je tudi na registrski tablici vozila.
- **Dovolilnica:** dovoljenje, ki v določenem obdobju velja za število voženj, opredeljeno v odstavku 3.13, med državami članicami in ki mu je priložen pravilno izpolnjen dnevnik.
- **Opisni list dovolilnice:** dokument, ki vsebuje informacije o posebni dovolilnici CEMT, ki se upravlja prek digitalnega sistema CEMT in se uporablja za namene nadzora.
- **Pristojni organ:** organ ali telo v državi članici, pooblaščen za izvajanje dejavnosti, povezanih s temi navodili.
- **Organ izdajatelj:** organ v vsaki državi članici, ki je zadolžen za ustvarjanje računov za prevozna podjetja in nadzorne organe v okviru digitalnega sistema CEMT ter za dodelitev dovolilnic CEMT prevoznim podjetjem prek digitalnega sistema CEMT.
- **Večstranski značaj:** možnost uporabe dovolilnice za prevoze med državami članicami, ki niso država sedeža prevoznega podjetja.
- **Dnevnik:** digitalna evidenca, ki je sestavni del dovolilnice in vsebuje podatke o prevozih, opravljenih na podlagi ustrezne dovolilnice, v časovnem zaporedju, vključno z vožnjami polnega in praznega vozila. Te informacije naj se uporabljajo za nadzor nad uporabo dovolilnic.
- **Opisni list voženj:** izvleček iz dnevnika, ki vsebuje informacije o zadnjih desetih vožnjah, opravljenih na podlagi posebne dovolilnice CEMT, in se uporablja za namene nadzora.
- **Mednarodni prevoz:** vožnja polnega ali praznega vozila s krajem odhoda in prihoda v dveh različnih državah članicah ter s tranzitom ali brez tranzita prek ene države članice ali nečlanice ali več.

- **Mednarodne selitve:** prevoz pohištva in druge s selitvijo povezane vsebine med prostori (vključno s stanovanjskimi, poslovnimi in pripadajočimi površinami), ki so v različnih državah.
- **Intermodalna prevozna enota (ITU):** zabojnik, zamenljivo tovarišče ali polpriklopnik/cestno tovorno motorno vozilo, primerno za intermodalni prevoz.¹
- **Prevoz za najem ali plačilo:** prevoz, ki ga opravi prevozno podjetje za plačilo.
- **Prevoz za lastne potrebe:** prevoz blaga, ki je last podjetja ali ga je podjetje prodalo, kupilo, dalo v najem ali najelo, proizvedlo, pridobilo, predelalo ali popravilo. Namen mora biti prevoz blaga do ali od podjetja ali njegova selitev znotraj podjetja ali zunaj njega za njegove lastne potrebe. Motorna vozila, uporabljena za tak prevoz, morajo voziti zaposleni v podjetju in morajo biti v lasti podjetja ali mu morajo biti dana na razpolago na podlagi najemne ali zakupne pogodbe. Prevoz mora biti pomožna dejavnost podjetja.
- **Prevoz v nekomercialne namene:** prevoz, katerega namen, kot je določeno v 8. in 9. točki 2. poglavja teh navodil, ni posredno ali neposredno ustvarjanje dobička, na primer kadar se blago zagotovi na dobrodelni ali človekoljubni podlagi ali je za osebno uporabo; ali
 kadar se proizvodi prevažajo v namene, opredeljene v 8. in 9. točki 2. poglavja teh navodil, in se v državo izvora vrnejo nespremenjeni. Kadar se uporabljajo carinski postopki, se ti proizvodi uvozijo začasno (v skladu z načeli Svetovne carinske organizacije). Prav tako se v državo izvora vrnejo živali.
- **Kabotaža:** cestni prevoz, pri katerem se blago natovarja in raztovarja na dveh ločenih mestih znotraj ene države, prevoz pa opravlja prevozno podjetje, ustanovljeno v drugi državi.
- **Dvostranski prevoz:** izključni prevoz med dvema državama članicama, ki nista državi sedeža prevoznika.
- **Prevozno podjetje (prevoznik):** vsaka fizična ali pravna oseba, ki opravlja poklic mednarodnega cestnega prevoznika blaga in ji je pristojni organ v državi njenega sedeža izdal ustrezno dovoljenje za opravljanje mednarodnih prevozov.
- **Tranzit:** prevoz prek ozemlja države, v kateri se blago ne natovarja ali raztovarja.
- **Vozilo:** motorno vozilo, registrirano v državi članici, ali sklop vozil, v katerem je vsaj motorno vozilo registrirano v državi članici in je namenjeno izključno prevozu blaga. Vozilo je lahko v lasti prevoznega podjetja ali pa mu je dano na razpolago na podlagi najemne ali zakupne pogodbe.
- **Najeto vozilo:** vsako vozilo, ki je na podlagi najemne ali zakupne pogodbe s podjetjem, ki je lastnik vozila, za plačilo in za časovno omejeno obdobje na voljo podjetju za opravljanje cestnega prevoza blaga za najem ali plačilo ali za lastne potrebe.

¹ Glossary for transport statistics (Glosar za statistiko prevoza), G.II-02. Eurostat, 5. izdaja, 2019.

- **Priklopnik:** vozilo brez lastnega pogona za prevoz blaga, namenjeno priključitvi na motorno vozilo, razen polpriklopnikov.
- **Polpriklopnik:** vozilo brez lastnega pogona za prevoz blaga, namenjeno priključitvi na motorno vozilo tako, da precejšnji del njegove teže in tovora nosi motorno vozilo.
- **Osnovna kvota:** kvota, dodeljena državi članici.
- **Kvota:** število dovolilnic, ki je vsako leto na voljo državi članici CEMT. Načela za izračun te kvote določi skupina za cestni promet, odobrijo pa jih ministri.
- **Sekretariat:** sekretariat Mednarodnega prometnega foruma (ITF).
- **Država sedeža:** država članica, v kateri je prevoznik/prevozno podjetje zakonito ustanovljeno.

² Liberalizirani promet

Zaradi olajšanja mednarodnega prometa in za boljšo izkoriščenost vozil za naslednje vrste prevozov ***večstranske in dvostranske prometne dovolilnice niso potrebne:***

- 1) prevoz blaga z motornimi vozili, katerih dovoljena skupna masa naloženega vozila (TPLW) skupaj s priklopniki ne presega 3,5 tone;¹
- 2) občasni prevoz blaga z letališč ali na letališča zaradi spremembe smeri poleta;²
- 3) prevoz poškodovanih vozil ali vozil v okvari in prevoz servisnih vozil;
- 4) vožnje praznega tovornega vozila, poslanega kot zamenjava za vozilo, ki se je pokvarilo v drugi državi, in tudi povratna vožnja popravljenega vozila;
- 5) prevoz živih živali v posebnih namenskih ali trajno spremenjenih vozilih za prevoz živih živali, ki jih kot take priznavajo organi zadevnih držav članic;³
- 6) prevoz rezervnih delov in zalog za čezoceanske ladje in zrakoplove;⁴
- 7) prevoz medicinskih potrebščin in opreme za nujne primere, zlasti v odziv na naravne nesreče in potrebe po humanitarni pomoči;
- 8) prevoz umetniških del in predmetov v nekomercialne namene za sejme in razstave;
- 9) prevoz rekvizitov, pripomočkov in živali v nekomercialne namene za gledališke, glasbene, filmske, športne ali cirkuske predstave, sejme ali praznovanja ter za pripravo radijskih oddaj ali snemanje filmov ali televizijskih oddaj;
- 10) prevoz blaga za lastne potrebe;⁵
- 11) pogrebni prevoz;
- 12) prevoz pošte, ki se opravlja kot javna storitev;⁶
- 13) prevoz na novo pridobljenih vozil brez tovara do njihovega namembnega kraja.⁷

Splošna opomba: Določbe tega poglavja ne vplivajo na pravo Evropske unije, določbe Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ali sporazume med Evropsko unijo in državami nečlanicami EU, ki so članice CEMT.

Posebni primeri: mednarodne selitve

Za mednarodne selitve kvota ni potrebna, potrebno pa je posebno dovoljenje. Uporabiti je treba vzorec dovoljenja CEMT (glejte priložo 2). Države članice, ki izdajajo dovoljenja za mednarodne selitve, morajo sekretariatu poslati seznam izdanih dovoljenj z zaporednimi številkami dovoljenj in datumi veljavnosti.

¹ Italija je glede 1. točke izrazila pridržek.

² Nemčija in Ruska federacija sta glede 2. točke izrazili pridržek.

³ Avstrija, Bolgarija, Češka republika, Estonija, Francija, Italija, Madžarska, Nemčija, Poljska, Ruska federacija in Švica so glede 5. točke izrazile pridržek.

⁴ Češka republika, Nemčija in Ruska federacija so glede 6. točke izrazile pridržek.

⁵ Avstrija, Belorusija, Bolgarija, Češka republika, Estonija, Finska, Francija, Italija, Litva, Madžarska, Poljska, Ruska federacija, Švedska in Turčija so glede 10. točke izrazile pridržek.

⁶ Avstrija in Italija sta glede 12. točke izrazili pridržek.

⁷ Finska je glede 13. točke izrazila pridržek.

Dodati je mogoče imena podjetij, za katera so bila dovoljenja izdana. Sekretariat bo seznam objavil na spletni strani ITF. Dovoljenja, ki niso objavljena, se štejejo za neveljavna.

Dovoljenje CEMT za mednarodne selitve lahko uporabljajo prevozna podjetja s sedežem v državi članici CEMT za prevoz med državami članicami CEMT. Kabotaža ni dovoljena.

3. Izdajanje in omejitve dovolilnic CEMT

3.1 Dovolilnice CEMT so večstranske dovolilnice, ki jih izda ITF, za mednarodni cestni prevoz blaga za najem ali plačilo, ki ga opravljajo prevozniki s sedežem v državi članici CEMT na podlagi sistema kvot, kadar se prevozi opravljajo:

- med državami članicami CEMT in
- tranzitno prek ozemlja ene države članice CEMT ali več z vozili, ki so registrirana v državi članici CEMT.

Dovolilnice CEMT se izdajajo, vodijo in preverjajo prek digitalnega sistema CEMT.

3.2 Dovolilnice ne veljajo za prevoze med državo članico in tretjo državo. Na primer, če vozilo opravlja prevoze med Norveško (država članica CEMT, soudeležena v sistemu kvot) in Iranom kot državo namembnosti (država, ki ni članica CEMT, vendar je sosedna države članice CEMT), se za takšen prevoz dovolilnica CEMT ne more uporabiti.

3.3 Dovolilnice CEMT pa veljajo v primeru tranzita skozi tretjo državo (na primer, če je tovor naložen na Norveškem za raztovor v Rusiji in se prepelje tja skozi Iran).

3.4 Če se blago prevaža skozi državo članico CEMT, v kateri je uporaba dovolilnic CEMT omejena, lahko tranzit skozi te države poteka z dvostransko dovolilnico, dovoljenjem Skupnosti ali z drugim prevoznim sredstvom (potujoča avtocesta), dovolilnica CEMT pa je med vožnjo od kraja natovarjanja do kraja raztovarjanja na voljo v digitalni ali tiskani obliki.

3.5 Obstajajo letne dovolilnice, ki veljajo eno koledarsko leto (od 1. januarja do 31. decembra), in kratkoročne dovolilnice, ki veljajo 30 dni in so opremljene z žigom »kratkoročna dovolilnica«.

3.6 Dovolilnice CEMT se izdajo glede na nacionalna merila prevoznikom, ki jim je dovoljenje za opravljanje prevozov izdal pristojni organ države, v kateri imajo sedež. Na dovolilnici ni navedena registrska številka vozila in ji je priložen dnevnik.

3.7 Pristojbine, ki jih prevozniki plačajo za dovolilnice CEMT, določijo izključno države članice v skladu s svojo nacionalno zakonodajo.

Področje uporabe in omejitve veljavnosti dovolilnic

3.8 Države članice CEMT priznavajo veljavnost dovolilnic, ki jih izda druga država članica in se uporabljajo v skladu z določbami teh navodil, pri čemer je treba upoštevati vse omejitve, navedene v nadaljevanju.

Splošne omejitve

3.9 Dovolilnico izda organ izdajatelj v državi, v kateri je prevozno podjetje ustanovljeno. Kadar se prevoz opravlja s sklopom vozil, dovolilnica velja za cel sklop vozil, tudi če priklopnik ali polpriklopnik ni registriran na ime imetnika dovolilnice ali je registriran v drugi državi članici.

Ozemeljske omejitve

3.10 Določene dovolilnice se ne smejo uporabljati na ozemlju nekaterih držav članic in so v ta namen označene z žigom. Zlasti dovolilnice z ozemeljskimi omejitvami za Avstrijo, Grčijo, Madžarsko,

Italijo ali Rusijo (glejte prilogo 3) ne veljajo na ozemlju navedenih držav članic.

3.11 Kratkoročne dovolilnice ne veljajo na avstrijskem ozemlju.

Tehnične omejitve

3.12 Določene dovolilnice se lahko uporabljajo samo za prevoze z vozili:

3.12.1 tovornjak »varno EURO V« (glejte 9. poglavje o sistemu za tovornjake »varno EURO V«);

3.12.2 tovornjak »varno EURO VI« (glejte 10. poglavje o sistemu za tovornjake »varno EURO VI«).

3.13 Od 1. januarja 2006 se lahko z dovolilnicami CEMT opravlja prevoz pod naslednjimi pogoji:¹

- po prvi vožnji z naloženim vozilom med državo članico, v kateri je sedež prevoznika, in drugo državo članico,
- prevoznik lahko zunaj države članice, v kateri ima sedež, opravi največ tri vožnje s polnim vozilom,
- po največ treh takšnih vožnjah se mora vozilo, prazno ali polno, vrniti v državo članico, v kateri je sedež prevoznika.

Prazne vožnje zunaj države sedeža prevoznika se ne upoštevajo, saj se ne štejejo med prevoze. Prevoz ali prazna vožnja do države sedeža prevoznika ali skozi njo se šteje za povratno vožnjo.

3.14 Za potrditev dejstva, da se vozilo vrača² v državo sedeža prevoznika v okviru tranzitne vožnje, prevoznik ali pooblaščen voznik v polje »Posebne pripombe« v digitalnem sistemu CEMT za navedeni prevoz vpiše veliko tiskano črko »T« ter datum in kraj prihoda na ozemlje države sedeža.

3.15 Prevoznika ni mogoče dvakrat kaznovati za isto kršitev. Da bi preprečili večkratno kaznovanje za isti primer neupoštevanja omejitve na tri vožnje, kot je opredeljeno v odstavku 3.13, lahko nadzorni organ države članice, ki odkrije in kaznuje primer, to navede v dnevniku. Če se nadzorni organ odloči primer zabeležiti v dnevnik, se prijavi v digitalni sistem CEMT in začne z nadzorom. V polje »Posebne pripombe« nadzorni organ vnese pravilo CEMT, ki naj bi ga prevozno podjetje kršilo. Datum nadzora in nadzorni organ se samodejno zabeležita. Polje »Posebne pripombe« bo vidno drugim nadzornim organom po zadnjem prevozu. Vozilo v prekršku se mora torej čim prej vrniti v državo svojega sedeža. V tem primeru je dodatni prevoz nova kršitev.

¹ Te države članice, ki sodelujejo v sistemu kvot, **se strinjajo, da se lahko prva vožnja iz države sedeža prevoznika opravi z naloženim ali praznim vozilom:** Albanija, Armenija, Azerbajdžan, Belgija, Belorusija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Češka republika, Črna gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Gruzija, Hrvaška, Irska, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Moldavija, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Ruska federacija, Severna Makedonija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Turčija, Ukrajina in Združeno kraljestvo.

Te države članice **zahtevajo, da se prva vožnja iz države, v kateri je sedež prevoznika, opravi z naloženim vozilom:** Avstrija, Grčija in Italija [ITF/TMB/TR/M(2009)3].

² Nemčija, Ruska federacija in Turčija se sklicujejo na sklep z dne 10. decembra 2009, da se »prevoz ali prazna vožnja skozi državo sedeža prevoznika ne šteje za povratno vožnjo«, ki velja na njihovih ozemljih.

4. Uporaba dovolilnic CEMT

- 4.1 Dovolilnica se lahko hkrati uporablja samo za eno vozilo. V vozilu jo je treba hraniti med vožnjo polnega vozila od kraja natovarjanja (od takrat, ko je vozilo natovorjeno) do kraja raztovarjanja (do takrat, ko je vozilo raztovorjeno) pri vožnji s polnim vozilom ali med celotno vožnjo s praznim vozilom, ki poteka pred vožnjo s polnim vozilom ali ji sledi.
- 4.2 Država natovarjanja ali raztovarjanja vozila se lahko razlikuje od izvirne ali namembne države natovorjenega blaga.
- 4.3 Dovolilnica CEMT ne dovoljuje kabotaže.
- 4.4 Prav tako prevoznik z dovolilnico ni oproščen obveznosti v zvezi z drugimi dovoljenji za prevoz izrednega tovora glede na velikost ali težo oziroma za prevoz posebnih vrst blaga (na primer nevarnega blaga).
- 4.5 Dovolilnica CEMT se lahko uporablja za vozila, ki jih brez voznika najame ali zakupi prevoznik, ki mu je bila dovolilnica izdana. Vozilo mora biti na razpolago izključno prevozniku, ki ga je najel, in ga lahko vozi samo voznik tega podjetja. V tem primeru morajo biti v vozilu ti dokumenti:
 - 4.5.1 Najemna ali zakupna pogodba oziroma overjen usklajen izvleček iz te pogodbe, v katerem so navedeni zlasti ime najemodajalca, ime najemojemalca, datum sklenitve in trajanje pogodbe ter identifikacijska številka vozila (VIN).
 - 4.5.2 Če voznik ni najemojemalec vozila, voznikova pogodba o zaposlitvi ali overjen izvleček iz te pogodbe, v katerem so navedeni zlasti ime delodajalca, ime delojemalca ter datum sklenitve in trajanje pogodbe o zaposlitvi ali zadnji obračunski list plače.

Po potrebi lahko zgoraj navedene dokumente nadomestijo enakovredni dokumenti, ki jih izdajo pristojni organi države članice. Tem dokumentom je treba priložiti vsaj prevode v angleškem ali francoskem ali nemškem jeziku.
- 4.6 Prevoznik dovolilnic CEMT ne sme prenesti na tretjo osebo.
- 4.7 Ime prevoznika, za katerega je bila izdana dovolilnica CEMT in je vpisano v digitalnem sistemu CEMT, se mora ujemati z imenom prevoznika, ki opravlja prevoz.
- 4.8 Dovolilnica CEMT, ki jo ustvari digitalni sistem CEMT, vključuje:
 - 4.8.1 varno kodo QR, ki hrani podatke o dovolilnici in jo je za preverjanje pristnosti dovolilnice mogoče odčitati prek mobilne aplikacije CEMT,
 - 4.8.2 edinstveno številko, ki jo naključno ustvari digitalni sistem CEMT in se uporablja za izvajanje nadzora nad dovolilnicami na spletnem portalu CEMT,
 - 4.8.3 datum in čas, ko je bila dovolilnica CEMT ustvarjena v digitalnem sistemu CEMT,
 - 4.8.4 lastnosti dovolilnice CEMT, kot so prikazane v prilogi 1, in
 - 4.8.5 standardno kodo QR in hiperpovezavo do podatkov o dovolilnici, ki so na voljo na spletni strani CEMT.

- 4.9 V obdobju, ko je dovolilnica povezana z določenim vozilom ali sklopom vozil, mora biti na voljo kot digitalna datoteka ali v tiskani obliki. Če je dovolilnica shranjena kot digitalna datoteka, jo mora voznik v primeru nadzora pokazati na mobilni napravi.
- 4.10 Kadar se vožnja začne z eno letno ali kratkoročno dovolilnico in se nadaljuje z drugo, izdano za naslednje zaporedno obdobje, je treba obe dovolilnici med celotno vožnjo hraniti v obliki digitalnih datotek ali v tiskani obliki.
- 4.11 Certifikate, povezane z dovolilnico CEMT, je treba hraniti v vozilu med celotno vožnjo ne glede na to, če so ti shranjeni v digitalnem sistemu CEMT. Certifikati ne smejo biti vloženi v folijo ali prevlečeni z zaščitnim filmom.

5. Dnevnik

- 5.1 Vsaki dovolilnici CEMT, izdani prevoznemu podjetju, digitalni sistem CEMT dodeli dnevnik, v katerem je treba zabeležiti vse vožnje, opravljene z uporabo te dovolilnice CEMT.
- 5.2 Dnevnik vključuje:
 - 5.2.1 seznam voženj, opravljenih z uporabo dovolilnice, urejen v kronološkem vrstnem redu;
 - 5.2.2 za vsako vožnjo s polnim in praznim vozilom:
 - 5.2.2.1 kraj natovarjanja: datum odhoda, kraj in državo, bruto teža v tonah, če je vozilo natovorjeno, stanje prevoženih kilometrov ob odhodu, registrsko številko tovornjaka/vlečnega vozila in, če je to primerno, registrsko številko priklopnika/polpriklopnika, natovorjeno/sestavljeno blago;
 - 5.2.2.2 kraj raztovarjanja: datum prihoda (ko se je vožnja končala), kraj in državo, bruto teža v tonah, če je vozilo natovorjeno, stanje prevoženih kilometrov ob prihodu (ko se je vožnja končala), registrsko številko tovornjaka/vlečnega vozila in, če je to primerno, registrsko številko priklopnika/polpriklopnika;
 - 5.2.3 zapis vseh sprememb v dnevniku.
- 5.3 Dostop do dnevnika, vključno z vsemi vožnjami, je omogočen prek spletnega portala digitalnega sistema CEMT za vsak nadzorni postopek.
- 5.4 Opisni list voženj vključuje:
 - 5.4.1 varno kodo QR, ki hrani podatke o povezani dovolilnici CEMT in podatke o zadnjih desetih vožnjah, opravljenih z uporabo dovolilnice, in jo je za preverjanje pristnosti dovolilnice mogoče odčitati prek mobilne aplikacije CEMT,
 - 5.4.2 edinstveno številko, ki jo naključno ustvari digitalni sistem CEMT in se uporablja za izvajanje nadzora nad vsemi vožnjami na spletnem portalu CEMT,
 - 5.4.3 datum in čas, ko je bil opisni list voženj ustvarjen v digitalnem sistemu CEMT,
 - 5.4.4 lastnosti dovolilnice, kot so prikazane v prilogi 7, in
 - 5.4.5 seznam zadnjih desetih voženj, opravljenih z uporabo dovolilnice, kot je opisano v odstavku 5.2, vključno s podatki, prikazanimi v prilogi 7.
- 5.5 Dnevnik je treba izpolniti pred začetkom vsake vožnje polnega vozila od vsakega kraja natovarjanja do vsakega kraja raztovarjanja ter po koncu vožnje in za vsako vožnjo praznega vozila.
- 5.6 Kadar se blago med vožnjo prevzema na več krajih in raztovarja na enem, je v digitalnem sistemu CEMT na voljo možnost za »sestavljeno blago«. Za vožnjo je treba označiti začetni kraj natovarjanja, datum, stanje prevoženih kilometrov, teža in končni kraj raztovarjanja ter datum in stanje prevoženih kilometrov (na koncu vožnje). Oznaka za »sestavljeno blago« je vidna pod poljem »Posebne pripombe«. Ustrezni postanki so predstavljeni kot »Koraki«, pri katerih se navedejo vmesni postanki in dodana teža.
- 5.7 Kadar se blago med vožnjo prevzema na enem kraju in raztovarja na več krajih, je v digitalnem sistemu CEMT mogoče dodati možnost »Koraki«. Za vožnjo je treba označiti začetni kraj

natovarjanja, datum, stanje prevoženih kilometrov, teža in končni kraj raztovarjanja ter datum in stanje prevoženih kilometrov (na koncu vožnje). Ustrezni postanki so predstavljeni kot »Koraki«, pri katerih se navedejo vmesni postanki in zmanjšana teža.

- 5.8 V primeru prometne nesreče ali okvare vozila, s katerim se opravlja cestni prevoz blaga na podlagi dovolilnice CEMT in ki postane nevozno, lahko prevoznik za nadaljevanje prevoza to vozilo nadomesti z delujočim vozilom.

To je treba vpisati v dnevnik. Vpis se opravi v polje »Posebne pripombe« dnevnika v vrstici, ki podrobno opisuje glavno vožnjo ali tranzitno vožnjo skozi državo, v kateri je bilo vozilo zamenjano. Vpis vsebuje podatke o razlogu za zamenjavo vozila, kraju zamenjave vozila in registrskih številkah vozil, pri čemer je navedeno, katero vozilo je predalo dovolilnico CEMT drugemu vozilu.

- 5.9 Morebitni popravki se vpišejo tako, da prvotno besedilo ali številke ostanejo še vedno na voljo.
- 5.10 Pristojni nadzorni organi lahko izpolnijo polje »Posebne pripombe« ob kontrolnem pregledu, ko vozilo prečka mejo. Od imetnika dovolilnice CEMT se ne zahteva, da vsaka tranzitna država izpolni to polje.
- 5.11 V primerih iz odstavka 4.10 mora dnevnik za dovolilnico, s katero se vožnja konča, vsebovati podatke o celotni vožnji. Digitalni sistem CEMT samodejno vpiše številko dovolilnice, s katero se je vožnja začela, v polje »Posebne pripombe«.
- 5.12 Digitalni sistem CEMT hrani podatke o dovolilnici in dnevniku 36 mesecev po njenem nastanku. Države članice lahko čas hrambe podaljšajo.
- 5.13 Informacije o vožnjah se smejo uporabljati le za nadzor uporabe dovolilnic in razdeljevanje dovolilnic prevoznim podjetjem. Ne smejo se uporabljati za davčne namene ali sporočanje osebnih informacij.

6. Veljavnost in odvzem

6.1 Dovolilnica se šteje za neveljavno, če:

- se podatki na predloženi dovolilnici, ki jo je ustvaril digitalni sistem CEMT, ne skladajo s podatki zadevne dovolilnice, ki je dostopna prek spletnega portala CEMT;
- dovolilnici ni priložena digitalna datoteka ali natisnjen izvod opisnega lista voženj, ki ga je ustvaril digitalni sistem CEMT;
- se podatki na predloženem opisnem listu voženj, ki ga je ustvaril digitalni sistem CEMT, ne skladajo s podatki zadevnega dnevnika, ki je dostopen prek spletnega portala CEMT;
- jo uporablja prevozno podjetje, ki ni podjetje, za katerega je bila dovolilnica izdana;
- se uporablja v obdobju, ki ni obdobje veljavnosti dovolilnice.

6.2 Za neveljavne se štejejo tudi dovolilnice, ki jim niso priloženi pravilno izpolnjeni dnevniki in veljavni certifikati, ki potrjujejo skladnost z vrsto uporabljene dovolilnice, tj. za tovornjak »varno EURO V« ali »varno EURO VI«.¹

6.3 Tovorna vozila višje kategorije (npr. »varno EURO VI«) lahko uporabljajo dovolilnice za nižje kategorije (npr. »varno EURO V«), obratno pa ni mogoče.²

6.4 Dovolilnice se štejejo za neveljavne tudi, če se pri pregledu na kraju samem ugotovi, da so prekoračene zgornje mejne vrednosti emisij ali da niso izpolnjene varnostne zahteve, ki so določene za taka tovorna vozila.

6.5 Organ, ki je izdal dovolilnice, jih lahko odvzame, zlasti v primeru hujše ali ponovne kršitve uporabe dovolilnic CEMT ali socialnih ali prometnih predpisov in v primeru nezadostne uporabe ali uporabe samo za dvostranske prevoze.

6.6 Kadar prevoznik, ki je imetnik ene ali več dovolilnic CEMT, večkrat krši pravila ali je ponaredil kakršen koli dokument, povezan z uporabo dovolilnic CEMT, organ izdajatelj temu prevozniku ne bo izdal dovolilnic CEMT vsaj dve leti od datuma, ko je organ izdajatelj sprejel odločitev o izključitvi prevoznika iz sistema kvot CEMT zaradi razlogov, navedenih v tej točki.

¹ Certifikati, ki ustrezajo motornemu vozilu »varno EEV«, se lahko uporabijo z dovolilnico za kategorijo tovornjak »varno EURO V«.

² To ni dovoljeno v Avstriji, kjer je treba uporabiti samo dovolilnice EURO VI.

7. Preklic in izdaja nadomestne dovolilnice

- 7.1 Odvzete ali vrnjene dovolilnice se lahko za preostali čas veljavnosti izdajo drugim prevoznikom. V takšnih primerih je treba odvzete ali vrnjene dovolilnice preklicati, preden se nadomestijo z nadomestno dovolilnico.
- 7.2 Organi izdajatelji prekličejo in izdajo nadomestne dovolilnice prek digitalnega sistema CEMT.
- 7.3 Številke preklicanih ali nadomestnih dovolilnic se zabeležijo v digitalnem sistemu CEMT.

8. Medsebojna pomoč

- 8.1 Države članice si medsebojno pomagajo pri izvajanju določb, ki urejajo uporabo dovolilnic, spremljanju njihovega izpolnjevanja in kaznovanju morebitnih kršitev.
- 8.2 Sekretariat lahko olajša delo z državami članicami in deležniki za usklajeno uporabo teh navodil.
- 8.3 Če pristojni organi države članice ugotovijo, da je imetnik dovolilnice CEMT, izdane v drugi državi članici, kršil določbe iz dovolilnice, mora država članica, na katere ozemlju se je kršitev zgodila, obvestiti sekretariat in organe države sedeža prevoznika, da bi ti organi lahko ukrepali glede kazni (vključno z odvzemom dovolilnice).
- 8.4 Organi izdajatelji lahko sekretariat prosijo za pomoč v primerih morebitnih kršitev ali zlorabe dovolilnice v skladu z navodili. Po prejemu take zahteve lahko sekretariat sproži ocenjevalni postopek in zaprosi organ, ki je izdal zadevno dovolilnico CEMT, za dovoljenje za dostop do podatkov o dovolilnici in vožnji, ki so povezani z dovolilnico in potrebni za to oceno. Zahteva se posreduje prek digitalnega sistema CEMT.
- 8.5 Organ izdajatelj, ki od sekretariata prejme zahtevo za dovoljenje, lahko odobri ali zavrne takšno zahtevo z obrazložitvijo. Če dovoljenje ni odobreno, se primer zaključi.
- 8.6 Če organ izdajatelj zahtevo za dovoljenje odobri, lahko sekretariat dostopa do podatkov, povezanih z zadevno dovolilnico CEMT, in podatkov o vožnjah, povezanih z morebitnimi kršitvami.

Sekretariat o takih preiskavah, povezanih ugotovitvah in vseh sprejetih ukrepih poroča skupini za cestni promet, ob tem pa ne posreduje osebnih podatkov.
- 8.7 Če prevozna podjetja, ustanovljena v državi članici CEMT, ki sodeluje v sistemu večstranskih kvot, večkrat kršijo različne določbe glede izvajanja, morajo tožeči organi pripraviti poročilo in ga posredovati sekretariatu. Za preučitev zadeve je v vsakem primeru pristojna skupina za cestni promet, lahko pa tudi prometni upravni odbor, ki preuči primer in odloči, ali se dovolilnice za zadevno državo zamrznejo ali odvzamejo.
- 8.8 Ti postopki pomenijo minimalne določbe, ki jih je treba izvajati za učinkovito upravljanje sistema kvot.

9. Sistem za tovornjake »varno EURO V«

Zahteve za motorna vozila »varno EURO V«:

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02 ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila < 75 kW
78 dB(A) za vozila ≥ 75 kW in < 150 kW
80 dB(A) za vozila ≥ 150 kW

Emisije kemičnih onesnaževal v izpušnih plinih iz dizelskih motorjev

(merjeno s preizkusnima cikloma ESC in ELR, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali naknadnimi spremembami)¹

CO	1,5	g/kWh
HC	0,46	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
delci	0,02	g/kWh
dimnost	0,5	m ⁻¹

(merjeno s preizkusnim ciklom ETC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali naknadnimi spremembami)¹

CO	4,0	g/kWh
NMHC	0,55	g/kWh
CH ₄ ²	1,1	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
delci ³	0,03	g/kWh

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so skladne s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

¹ Znak B2 ali E ali G v homologacijski številki.

² Le za motorje na zemeljski plin.

³ Ne velja za plinske motorje na stopnjah A, B1 in B2.

3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
4. Motorna vozila morajo imeti vzvratna ogledala v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
5. Motorna vozila⁴ morajo imeti svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
6. Vozila morajo uporabljati digitalni tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali njenimi naknadnimi spremembami, ter z uredbo Komisije (ES) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali
pametni tahograf v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁵
9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali njenimi naknadnimi spremembami).
10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
11. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2014/45/EU ali njenih naknadnih spremembah, ali kot je določeno v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali kot je določeno v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ali z njenimi naknadnimi spremembami. V skladu s temi direktivami je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.⁶

⁴ Priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁵ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁶ Certifikat velja 12 mesecev in do konca 12. meseca (glejte prilogo 6).

Dovolilnice CEMT za tovornjake »varno EURO V« se lahko uporabljajo le za vozila, ki ustrezajo zgoraj navedenim tehničnim specifikacijam, in veljajo le, če so jim priloženi v celoti izpolnjeni certifikati, ki potrjujejo skladnost s temi tehničnimi in varnostnimi standardi.

Certifikati so na voljo v jeziku države registracije vozila ali v angleščini, francoščini ali nemščini. Priložen jim mora biti prevod v vsaj še dva od teh jezikov (glejte priloge 4, 5 in 6).

Certifikat, ki se nanaša na tehnične predpise za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostne zahteve za motorna vozila »varno EURO V« (glejte prilogo 4), lahko izpolni/-ta:

- pristojni organ v državi registracije, če ta država ne pooblasti zastopnikov proizvajalcev,
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Kadar certifikat izpolni »pooblaščen zastopnik«, mora navesti ime proizvajalca, katerega pooblaščen zastopnik je.

Ta certifikat se izda enkrat za posamezno vozilo in ga ni treba podaljševati, razen če se v certifikatu navedeni osnovni podatki o kateri koli emisiji spremenijo.

Podatke v certifikatu, ki se nanašajo na varnostne zahteve za motorna vozila »varno EURO V«, je treba vsaj enkrat na leto preveriti na tehničnem pregledu (glejte prilogo 6).

Minimalne varnostne zahteve morata izpolnjevati oba, motorno vozilo in priklopnik. Zato je treba ob registraciji in tehničnem pregledu priklopnikov izpolniti posebne certifikate za priklopnike (glejte prilogi 5 in 6).

Za priklopnik mora/-ta certifikat o skladnosti z varnostnimi zahtevami (glejte prilogo 5) za nova vozila v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- pristojni organ v državi registracije;⁷
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Certifikat o tehničnem pregledu za priklopnik in motorno vozilo (glejte prilogo 6) mora v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

⁷ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblašчени.

- organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi Direktive 2014/45/EU ali sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije R.E.1.

V vsakem primeru pa se šteje, da vozilo ne ustreza tehničnim specifikacijam, če pregled na kraju samem pokaže, da ni v skladu z vrednostmi emisij in varnostnimi zahtevami, navedenimi v certifikatu. V takem primeru se šteje, da je certifikat neveljaven.

Za lažje in hitrejšo prečkanje državnih mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki »varno EURO V« na sprednji strani vozila pritrjeno »magnetno« značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom »V« (V = EURO V).

9a Zahteve za motorna vozila »varno EEV«

Opozorilo: V okviru sistema večstranskih kvot CEMT se motorna vozila »varno EEV« obravnavajo kot kategorija »varno EURO V« in se zanje izdajajo dovolilnice za tovornjake »varno EURO V«. Zanje veljajo pravila, ki so opisana v 10. poglavju.

Zahteve za motorna vozila »varno EEV«:

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02¹ ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali njenimi naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila < 75 kW
78 dB(A) za vozila ≥ 75 kW in < 150 kW
80 dB(A) za vozila ≥ 150 kW

Emisije izpušnih plinov za motorje na kompresijski in prisilni vžig

(merjeno s preizkusnima cikloma ESC in ELR, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali njenimi naknadnimi spremembami)²

CO	1,5	g/kWh
HC	0,25	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
delci	0,02	g/kWh
dimnost	0,15	m ⁻¹

(merjeno s preizkusnim ciklom ETC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali njenimi naknadnimi spremembami)²

CO	3,0	g/kWh
NMHC	0,4	g/kWh
CH ₄ ³	0,65	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
delci ⁴	0,02	g/kWh

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so v skladu s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi

¹ Merilna metoda A.

² Znak C ali I ali K v homologacijski številki.

³ Le za motorje na zemeljski plin in utekočinjeni naftni plin.

⁴ Ne velja za plinske motorje.

naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
4. Motorna vozila morajo imeti vzvratna ogledala v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
5. Vozila⁵ morajo imeti svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
6. Vozila morajo uporabljati digitalni tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali njenimi naknadnimi spremembami, ter z uredbo Komisije (ES) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali
pametni tahograf v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁶
9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali njenimi naknadnimi spremembami).
10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
11. Motorna vozila z motorjem na zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin morajo imeti gorivni sistem v skladu s Pravilnikom ZN št. 110.00 oziroma Pravilnikom ZN št. 67.01 ali njunimi naknadnimi spremembami.
12. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2014/45/EU ali njenih naknadnih spremembah, ali v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ali z njenimi

⁵ Priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁶ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

naknadnimi spremembami.⁷ Skladno s temi besedili je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.⁸

Za lažje in hitreje prečkanje državnih mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki »varno EEV« na sprednji strani vozila pritrjeno »magnetno« značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom »EEV«.

⁷ Pri tehničnem pregledu izmerjena vrednost dimnosti ne sme preseči $0,5 \text{ m}^{-1}$.

⁸ Certifikat velja 12 mesecev in do konca 12. meseca (glejte prilogo 6).

10. Sistem za tovornjake »varno EURO VI«

Zahteve za motorna vozila »varno EURO VI«:

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02¹ ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali njenimi naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila □ □ 75 kW
78 dB(A) za vozila ≥ 75 kW in □ 150 kW
80 dB(A) za vozila ≥ 150 kW

*Homologacija motorjev v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.06 ali Uredbo (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 ali njenimi naknadnimi spremembami.*²

Emisije izpušnih plinov za motorje na kompresijski vžig

(merjeno s preizkusnim ciklom WHSC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.06 ali Uredbi (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012 ali njenimi naknadnimi spremembami)²

CO	1500	mg/kWh
THC	130	mg/kWh
NOx	400	mg/kWh
NH ₃	10	ppm
delci	10	mg/kWh
št. delcev	$8,0 \times 10^{11}$	#/kWh

Emisije izpušnih plinov za motorje na kompresijski in prisilni vžig

(merjeno s preizkusnim ciklom WHTC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.06 ali Uredbi (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012 ali njenimi naknadnimi spremembami)²

CO	4000	mg/kWh
THC ³	160	mg/kWh
NMHC ⁴	160	mg/kWh
CH ₄ ⁴	500	mg/kWh
NOx	460	mg/kWh
NH ₃	10	ppm
delci ³	10	mg/kWh
št. delcev ³	$6,0 \times 10^{11}$	#/kWh

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so v skladu s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali

¹ Merilna metoda A.

² Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

³ Le za motorje na kompresijski vžig.

⁴ Le za motorje na prisilni vžig (na zemeljski plin, utekočinjeni naftni plin, bencin ali etanol).

- njenimi naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2006/20/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
 3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
 4. Motorna vozila morajo imeti naprave za posredno gledanje v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
 5. Vozila⁵ morajo imeti svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2007/35/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
 6. Vozila morajo uporabljati digitalni tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali njenimi naknadnimi spremembami, ter z uredbo Komisije (ES) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali pametni tahograf v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
 7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
 8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁶
 9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles in elektronskim nadzorom stabilnosti (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.11 ali njegovimi naknadnimi spremembami).
 10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
 11. Motorna vozila z motorjem na zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin morajo imeti gorivni sistem v skladu s Pravilnikom ZN št. 110.00 oziroma Pravilnikom ZN št. 67.01 ali njunimi naknadnimi spremembami.
 12. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2014/45/EU ali njenih naknadnih spremembah ali v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov

⁵ Priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁶ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ali z njenimi naknadnimi spremembami.⁷ Skladno s temi besedili je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.⁸

Dovolilnice CEMT za tovornjake »varno EURO VI« se lahko uporabljajo le za vozila, ki ustrezajo zgoraj navedenim tehničnim specifikacijam, in veljajo le, če so jim priloženi v celoti izpolnjeni certifikati, ki potrjujejo skladnost s temi tehničnimi in varnostnimi standardi.

Certifikati so na voljo v jeziku države registracije vozila ali v angleščini, francoščini ali nemščini. Priložen jim mora biti prevod v vsaj še dva od teh jezikov (glejte priloge 4, 5 in 6).

Certifikat, ki se nanaša na tehnične predpise za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostne zahteve za motorna vozila »varno EURO VI« (glejte prilogo 4), lahko izpolni/-ta:

- pristojni organ v državi registracije, če ta država ne pooblasti zastopnikov proizvajalcev,
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Kadar certifikat izpolni »pooblaščen zastopnik«, mora navesti tudi ime proizvajalca, katerega pooblaščen zastopnik je.

Ta certifikat se izda enkrat za posamezno vozilo in ga ni treba podaljševati, razen če se v certifikatu navedeni osnovni podatki o kateri koli emisiji spremenijo.

Podatke v certifikatu, ki se nanašajo na varnostne zahteve za motorna vozila »varno EURO VI«, je treba vsaj enkrat na leto preveriti na tehničnem pregledu (glejte prilogo 6).

Minimalne varnostne zahteve morata izpolnjevati oba, motorno vozilo in priklopnik. Zato je treba ob registraciji in tehničnem pregledu priklopnikov izpolniti posebne certifikate za priklopnike (glejte prilogi 5 in 6):

Certifikat o skladnosti priklopnika z varnostnimi zahtevami (glejte prilogo 5) mora/-ta za nova vozila v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- pristojni organ v državi registracije,⁹
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali

⁷ Pri tehničnem pregledu izmerjena vrednost dimnosti ne sme preseči 0,5 m.⁻¹

⁸ Certifikat velja 12 mesecev in do konca 12. meseca (glejte prilogo 6).

⁹ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblašчени.

- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Certifikat o tehničnem pregledu za priklopnik in motorno vozilo (glejte prilogo 6) mora v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi Direktive 2014/45/EU ali sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije R.E.1.

V vsakem primeru pa se šteje, da vozilo ne ustreza tehničnim specifikacijam, če pregled na kraju samem pokaže, da ni v skladu z vrednostmi emisij in varnostnimi zahtevami, navedenimi v certifikatu. V takem primeru se šteje, da je certifikat neveljaven.

Za lažje in hitreše prečkanje državnih mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki »varno EURO VI« na sprednji strani vozila pritrjeno »magnetno« značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom »VI«.

Priloga 1: Vzorec letne in kratkoročne dovolilnice CEMT

	00000000000000 Licence Information Document 2024	
[Country code]00000		
Annual		
Valid From:		
Valid To:		
Issued At:		
Vehicle Category:		
Restrictions:		
Issued By:		
Issued For:		
NAME OF TRANSPORT UNDERTAKING COMPLETE ADDRESS		
		
07-May-2024 12:28:07		

<https://edi-test.itf-oecd.org/#LB/5780002312024>



ECMT LICENCE

FOR ROAD HAULAGE BETWEEN THE MEMBER COUNTRIES OF THE EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT.

This licence entitles:

- To carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles;
- And to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries: Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia Herzegovina (BIH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czechia (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (FL), Lithuania (LT), Luxembourg (L), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MNE), Netherlands (NL), North Macedonia (NMK), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Serbia (SRB), Slovakia (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Türkiye (TR), Ukraine (UA) and United Kingdom (UK).

GENERAL PROVISIONS

This licence covers the carriage of goods by road, for hire or reward, between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport as listed on this licence.

The holder of this licence, belonging to an ECMT Member country is allowed to perform road haulage, with an ECMT licence inside the ECMT region for a maximum of three journeys, outside the country of establishment of the transport undertaking.

It is not valid for haulage between a Member country and a non-member country.

The licence shall be issued in a name of a particular carrier and is not transferable by him.

It may be withdrawn by the competent authority of the Member state which issued it, if it is used insufficiently or for recurring transport operations only.

The licence cannot be used for more than a single vehicle or combination of vehicles at a time.

It must be kept in the vehicle electronically and/or on a paper together with the logbook recording the international hauls performed in accordance with it.

The electronic and/or paper copy of the licence and logbook must be produced for inspection by the competent control officials on demand.

When on the territory of a Member country, licence holders must observe the statutory and administrative regulations in force in that country, and in particular those concerning road transport and road traffic.

This licence shall be cancelled by the issuing Organization or Authority upon the expiry of its validity.

* Te strani ni obvezno natisniti.



[Country code]20000

Short-term

Valid From:

Valid To:

Issued At:

Vehicle Category:

Restrictions:

Issued By:

Issued For:

NAME OF TRANSPORT UNDERTAKING
COMPLETE ADDRESS



07-May-2024 12:28:07

<https://edi-test.itf-oecd.org/#LB/5780002312024>



ECMT LICENCE

FOR ROAD HAULAGE BETWEEN THE MEMBER COUNTRIES OF THE EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT.

This licence entitles:

- To carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles;
- And to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries: Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia Herzegovina (BIH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czechia (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (FL), Lithuania (LT), Luxembourg (L), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MNE), Netherlands (NL), North Macedonia (NMK), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Serbia (SRB), Slovakia (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Türkiye (TR), Ukraine (UA) and United Kingdom (UK).

GENERAL PROVISIONS

This licence covers the carriage of goods by road, for hire or reward, between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport as listed on this licence.

The holder of this licence, belonging to an ECMT Member country is allowed to perform road haulage, with an ECMT licence inside the ECMT region for a maximum of three journeys, outside the country of establishment of the transport undertaking.

It is not valid for haulage between a Member country and a non-member country.

The licence shall be issued in a name of a particular carrier and is not transferable by him.

It may be withdrawn by the competent authority of the Member state which issued it, if it is used insufficiently or for recurring transport operations only.

The licence cannot be used for more than a single vehicle or combination of vehicles at a time.

It must be kept in the vehicle electronically and/or on a paper together with the logbook recording the international hauls performed in accordance with it.

The electronic and/or paper copy of the licence and logbook must be produced for inspection by the competent control officials on demand.

When on the territory of a Member country, licence holders must observe the statutory and administrative regulations in force in that country, and in particular those concerning road transport and road traffic.

This licence shall be cancelled by the issuing Organization or Authority upon the expiry of its validity.

* Te strani ni obvezno natisniti.

Priloga 2: Vzorec dovoljenja za mednarodne selitve



Koda države, v kateri se izda dovoljenje

DOVOLJENJE ŠT. ZA MEDNARODNE SELITVE

To dovoljenje daje

.....

.....

(ime ali firma in popolni naslov prevoznika)

pravico opravljati mednarodne selitve med Albanijo, Armenijo, Avstrijo, Azerbajdžanom, Belgijo, Belorusijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Češko republiko, Črno goro, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Grčijo, Gruzijo, Hrvaško, Irsko, Islandijo, Italijo, Latvijo, Lihtenštajnom, Litvo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Moldavijo, Nemčijo, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Rusko federacijo, Severno Makedonijo, Slovaško, Slovenijo, Srbijo, Španijo, Švedsko, Švico, Turčijo, Ukrajino in Združenim kraljestvom z enim vozilom ali sklopom vozil ter voziti ta vozila prazna po vseh državah članicah CEMT.

To dovoljenje velja od do

Izdano v, datum

(podpis in žig organa izdajatelja

—
država, v kateri je vozilo registrirano)

Besedilo v uradnem/-ih jeziku/-ih države registracije vozila

Splošni pogoji

To dovoljenje je treba hraniti v vozilu in ga predložiti na zahtevo katere koli pooblaščenega nadzorne uradne osebe.

Dovoljenje velja le za mednarodne selitve. Ne velja za notranji prevoz.

Dovoljenje ni prenosljivo na tretjo osebo.

Prevoznik mora na ozemlju vsake države članice upoštevati zakone in druge predpise te države, zlasti predpise o prevozu in prometu.

A/D/FL/ Diese Genehmigung berechtigt den bezeichneten Unternehmer, in dem

CH angegebenen Zeitraum grenzüberschreitende Beförderungen von Umzugsgut auf den Verkehrsrelationen zwischen Albanien, Armenien, Aserbaidschan, Belarus, Belgien, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Georgien, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, der Republik Moldau, Montenegro, den Niederlanden, der Republik Nordmazedonien, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, der Russischen Föderation, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakischen Republik, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, der Ukraine, Ungarn und dem Vereinigten Königreich und zwar mit einem Einzelfahrzeug oder mit Fahrzeugkombinationen sowie Leerfahrten mit diesen Fahrzeugen im gesamten Gebiet der CEMT-Mitgliedstaaten durchzuführen.

ALB Ky autorizim i lëshohet transportuesit, për periudhën e përmendur, për të kryer transport ndërkombëtar në rrugët e vendeve Armeni, Austri, Azerbaxhan, Belgjikë, Biellorusi, Bosnja-Herzegovina, Bullgari, Danimarkë, Estoni, Federata Ruse, Finlandë, Francë, Gjeorgji, Gjermani, Greqi, Hollandë, Hungari, Irlandë, Islandë, Itali, Kroaci, Letoni, Lihtenshtejn, Lituani, Luksemburg, Maqedoni e Veriut, Mali i Zi, Maltë, Mbretëria e Bashkuar, Moldavi, Norvegji, Poloni, Portugali, Republika Çeke, Rumani, Serbi, Shqipëri, Sllovaki, Slloveni, Spanjë, Suedi, Turqi, Ukrainë dhe Zvicër, me automjete me apo pa rimorkio si dhe kthimin bosh të këtyre mjeteve përmes vendeve anëtare të ECMT.

ARM

Սույն թույլտվությունը դրանում նշված փոխադրողին իրավունք է տալիս նշված ժամանակահատվածում բեռնափոխ ավտոմեքենայով, կցորդով կամ կիսակցորդով բեռնափոխ ավտոմեքենայով տեղաշարժվել Ադրբեջանի, Ալբանիայի, Ավստրիայի, Բելառուսի, Բելգիայի, Բոսնիա-Ներքեզովինայի, Բուլղարիայի, Գերմանիայի, Դանիայի, Էստոնիայի, Թուրքիայի, Իռլանդիայի, Իսլանդիայի, Իսպանիայի, Իտալիայի, Լատվիայի, Լիխտենշտեյնի, Լեհաստանի, Լիտվայի, Լյուքսեմբուրգի, Խորվաթիայի, Նախաստանի Հանրապետության, Հյուսիսային Մակեդոնիա Հունաստանի, Հունգարիայի, Մալթայի, Մակեդոնիայի, Մեծ Բրիտանիայի, Մոլդովայի, Նիդերլանդների, Նորվեգիայի, Շվեդիայի, Շվեյցարիայի, Չեխիայի Հանրապետության, Չերնոգորիայի Հանրապետության, Պորտուգալիայի, Ռումինիայի, Ռուսաստանի Դաշնության, Սերբիայի, Սլովակիայի Հանրապետության, Սլովենիայի, Ուկրաինայի, Վրաստանի, Ֆինլանդիայի, Ֆրանսիայի երթուղիներով, ինչպես նաև առանց բեռի նմանափոխ փրանսպորտային միջոցներով տեղաշարժվել ՏՆԵԿ-ի անդամ-պետությունների փոխադրողներով:

AZ Bu icazə qeydiyyatata alınan avtodaşıyıcıya tək, qoşqulu və ya yarımqoşqulu avtonəqliyyat vasitəsi ilə göstərilən müddətdə Albaniya, Almaniya, Avstriya, Azərbaycan, Belarusiya, Belçika, Birləşmiş Krallıq, Bolqarıstan, Bosniya-Herseqovina, Çernoqoriya, Çex Respublikası, Danimarka, Ermənistan, Estoniya, Finlandiya, Fransa, Gürcüstan, İrlandiya, İspaniya, İsveç, İsveçrə, İtaliya, Latviya, Litva, Lixtenşteyn, Lüksemburq, Macarıstan, Malta, Moldova, Niderland, Norveç, Polşa, Portuqaliya, Rumıniya, Rusiya Federasiyası, Slovakiya Respublikası, Sloveniya, Şimali Makedoniya, Türkiyə, Ukrayna, Xorvatiya, Serbiya, Yunanıstan dövlətləri arasında beynəlxalq daşımaları (ev əşyaları daxil olmaqla) həyata keçirməyə, eyni zamanda onların Nəqliyyat Nazirlərinin Avropa Konfransının üzvü olan dövlətlərinin ərazisindən yüksüz hərəkət etmələrinə hüquq verir.

B/CH/ La présente autorisation habilite le transporteur qui est désigné et pour la période
F/L mentionnée à effectuer des déménagements internationaux sur les relations de trafic entre l'Albanie, l'Allemagne, l'Arménie, l'Autriche, l'Azerbaïdjan, le Belarus, la Belgique, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Fédération de Russie, la Finlande, la France, la Géorgie, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, la Macédoine du Nord, Malte, la Moldavie, le Monténégro, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République Tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse, la Turquie et l'Ukraine, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés, et à déplacer à vide ces véhicules sur tout le territoire des Etats Membres de la CEMT.

BIH Ova dozvola ovlašćuje imenovanog prijevoznika da u naznačenom periodu vrši međunarodni prijevoz selidbenih stvari na cestama između Albanije, Armenije, Austrije, Belgije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Češke Republike, Crne Gore, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Irske, Islanda, Italije, Latvije, Lihtneštajna, Litvanije, Luksemburga, Mađarske, Sjeverne Makedonije, Malte, Moldavije, Holandije, Njemačke, Norveške, Poljske, Portugala, Rumunije, Ruske Federacije, Slovačke Republike, Slovenije, Španije, Srbije, Švajcarske, Švedske, Turske, Velike Britanije i Ukrajine, vozilima sa i bez prikolica i da se može sa istim, nenatovarenim vozilima, kretati po cijelom teritoriju zemalja članica ECMT/CEMT.

BG Това разрешително дава право на посочения превозвач за споменатия период да извършва международни превози на покъщнина между Австрия, Азербайджан, Албания, Армения, Беларус, Белгия, Босна и Херцеговина, България, Великобритания, Германия, Грузия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенщайн, Люксембург, Малта, Молдова, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Руската Федерация, Северна Македония, Словашката Република, Словения, Сърбия, Турция, Украйна, Унгария, Финландия, Франция, Холандия, Хърватска, Черна гора, Чешката Република, Швеция, Швейцария, чрез единично или съчленено превозно средство, и да придвижва празните си превозни средства на територията на страните-членки на ЕКМТ.

- BY Гэты дазвол дае права зазначанаму перавозчыку на працягу вызначанага перыяду ажыццяўляць міжнародныя перавозкі маёмасці пры пераездах у зносінах паміж Азербайджанам, Албаніяй, Арменіяй, Аўстрыяй, Балгарыяй, Беларуссю, Бельгіяй, Босніяй-Герцагавінай, Венгрыяй, Германіяй, Грузіяй, Грэцыяй, Даніяй, Злучаным Каралеўствам, Ірландыяй, Іспаніяй, Ісландыяй, Італіяй, Латвіяй, Літвой, Ліхтэнштэйнам, Люксембургам, Паўночнай Македоніяй, Малдовай, Мальтай, Нарвегіяй, Нідэрландамі, Партугаліяй, Польшай, Расійскай Федэрацыяй, Румыніяй, Сербіяй, Славакіяй, Славеніяй, Турцыяй, Фінляндыяй, Францыяй, Харватыяй, Чарнагорыяй, Чэхіяй, Швецыяй, Швейцарыяй, Украінай і Эстоніяй з дапамогай асобнага транспартнага сродку або аўтапоезда, а таксама перамяшчаць паражняком гэтыя транспартныя сродкі па ўсёй тэрыторыі дзяржаў - членаў ЕКМТ.
-
- CZ Toto povolení opravňuje jmenovaného dopravce po uvedené dobu provádět v rámci mezinárodní silniční dopravy stěhování mezi Albánií, Arménií, Ázerbájdžánem, Belgií, Běloruskem, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskem, Černou Horou, Českou republikou, Dánskem, Estonskem, Finskem, Francií, Gruzii, Chorvatskem, Irskem, Islandem, Itálií, Lichtenštejnskem, Litvou, Lotyšskem, Lucemburskem, Maďarskem, Maltou, Moldavskem, Německem, Nizozemskem, Norskem, Polskem, Portugalskem, Rakouskem, Rumunskem, Ruskou federací, Řeckem, Severní Makedonií, Slovenskem, Slovinskem, Spojeným královstvím, Srbskem, Španělskem, Švédskem, Švýcarskem, Tureckem, a Ukrajinou vozidlem bez přívěsu nebo soupravou vozidel včetně prázdných jízď těchto vozidel po území členských států CEMT.
-
- DK Denne tilladelse berettiger den i tilladelsen anførte transportudøver til i den anførte periode at udføre international transport af flyttegods ad vej mellem Albanien, Armenien, Aserbajdsjan, Belgien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Georgien, Grækenland, Holland, Hviderusland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Nord Makedonien, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Rusland, Schweiz, Serbien, Den Slovakiske Republik, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Den Tjekkiske Republic, Tyrkiet, Tyskland, Ungarn, Ukraine og Østrig med et enkelt køretøj eller et vogntog, og til at udføre tomkørsel med sådanne køretøjer overalt på CEMT - medlemsstaternes territorier.
-
- E La presente autorización faculta al transportista que en ella se designa y por el periodo indicado, para realizar mudanzas internacionales en las relaciones de tráfico entre Albania, Alemania, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, España, Estonia, Federación Rusa, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Holanda, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia del Norte, Malta, Moldavia, Montenegro, Noruega, Polonia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Rumania, Reino Unido, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania, por medio de un vehículo aislado o de un conjunto de vehículos articulados, y para desplazar en vacío este vehículo por el territorio de los Estados miembros de la CEMT.
-

EST See luba annab õiguse loale märgitud vedajale teostada rahvusvahelisi kolimisvedusid loale märgitud ajavahemikul Albaania, Armeenia, Aserbaidžani, Austria, Belgia, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Eesti, Gruusia, Hispaania, Hollandi, Horvaatia, Iiri, Islandi, Itaalia, Kreeka, Leedu, Liechtensteini, Luksemburgi, Läti, Malta, Moldova, Montenegro, Norra, Poola, Portugali, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovaki Vabariigi, Sloveenia, Soome, Šveitsi, Taani, Tšehhi Vabariigi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Vene Föderatsiooni ja Ühendatud Kuningriigi vahelistel marsruutidel üksiku sõiduki või autorongiga ja sõita selliste sõidukitega tühjalt läbi CEMT liikmesriikide.

FIN Tämä lupa oikeuttaa siinä määritellyn haltijan määrääjäksi kuljettamaan kansainvälisiä muuttokuormia seuraavien maiden välisillä reiteillä: Albania, Alankomaat, Armenia, Azerbaidžan, Belgia, Bosnia-Hertsegovina, Bulgaria, Espanja, Georgia, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Liettua, Luxemburg, Malta, Moldova, Montenegro, Norja, Pohjois-Makedonia, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Serbia, Slovakia, Slovenia, Suomi, Sveitsi, Tanska, Tsekki, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Venäjä, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta, yksityisellä ajoneuvolla tai yhteenkytketyllä ajoneuvoyhdistelmällä ja kuljettamaan tällaisia ajoneuvoja kuormittamattomina kaikkien ECMT/CEMT:n jäsenmaiden välillä.

GE

ეს ნებართვა უფლებას აძლევს აღნიშნულ გადამზიდავს მითითებულ პერიოდში შეასრულოს საერთაშორისო სატვირთო გადაადგილებები მარშრუტებით შემდეგ ქვეყნებს შორის: ავსტრია, ალბანეთი, აზერბეიჯანი, ბელორუსი, ბელგია, ბოსნია-ჰერცეგოვინა, ბულგარეთი, გაერთიანებული სამეფო, გერმანია, დანია, ესპანეთი, ესტონეთი, თურქეთი, ირლანდია, ისლანდია, იტალია, ლატვია, ლიტვა, ლიქტენშტეინი, ლუქსემბურგი, მალტა, მოლდოვა, მონტენეგრო, ნიდერლანდები, ნორვეგია, პოლონეთი, პორტუგალია, რუმინეთი, რუსეთის ფედერაცია, საბერძნეთი, საფრანგეთი, საქართველო, სერბია, სლოვაკეთის რესპუბლიკა, სლოვენია, სომხეთი, უკრაინა, უნგრეთი, ფინეთი, შვეიცარია, შვეცია, ჩეხეთის რესპუბლიკა, ჩრდილოეთ მაკედონია და ხორვატია ცალკე აღებული სატრანსპორტო საშუალებით ან სატრანსპორტო საშუალებათა შეწყვილებული კომბინაციით და აწარმოოს ამგვარი სატრანსპორტო საშუალებებით დაუტვირთავი გარბენი ECMT წევრი ქვეყნების გაკლით.

GR Αυτή η άδεια εξουσιοδοτεί τον υποδεδειγμένο μεταφορέα και για τη χρονική περίοδο στην οποία αναφέρεται, να πραγματοποιεί διεθνείς οδικές μεταφορές μεταξύ: Αζερμπαϊτζάν, Αλβανίας, Αρμενίας, Αυστρίας, Βελγίου, Βόρειας Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Γεωργίας, Δανίας, Δημοκρατίας της Σλοβακίας, Δημοκρατίας της Τσεχίας, Ελβετίας, Ελλάδας, Εσθονίας, Ηνωμένου Βασιλείου, Ιρλανδίας, Ισλανδίας, Ισπανίας, Ιταλίας, Κροατίας, Λετονίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Λιχτενστάιν, Λουξεμβούργου, Μάλτας, Μαυροβουνίου, Μολδαβίας, Νορβηγίας, Ολλανδίας, Ουγγαρίας, Ουκρανίας, Πολωνίας, Πορτογαλίας, Ρουμανίας, Ρωσίας, Σερβίας, Σλοβενίας, Σουηδίας, Τουρκίας και Φινλανδίας, με μονό όχημα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων και να κυκλοφορεί με τέτοιου είδους κενά οχήματα σ' όλες τις χώρες-μέλη της Ε.Δ.Υ.Μ.

- H Ez az engedély feljogosítja a megnevezett fuvarozót a megjelölt időszakban költözési ingóságok szállítására Albánia, Ausztria, Azerbajdzsán, Belarusz, Belgium, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Csehország, Dánia, az Egyesült Királyság, Észak-Macedónia, Észtország, Finnország, Franciaország, Georgia, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Lichtenstein, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Moldova, Montenegró, Németország, Norvégia, Olaszország, Oroszország, Örményország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia, Törökország és Ukrajna közötti útvonalon egy gépjárművel vagy járműszerelvénnel, valamint ezen járművek vagy járműszerelvények üresen történő áthaladására a CEMT tagországainak területén.
-
- HR Ova dozvola ovlašćuje navedenog prijevoznika da, u navedenom razdoblju, obavlja međunarodni prijevoz selidbenih stvari, na relacijama između Albanije, Armenije, Austrije, Azerbejdžana, Belgije, Bjelorusije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Češke Republike, Crne Gore, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Italije, Irske, Islanda, Latvije, Lihtenstajna, Litve, Luksemburga, Mađarske, Malte, Moldove, Nizozemske, Njemačke, Norveške, Poljske, Portugala, Rumunjske, Rusije, Sjeverne Makedonije, Slovačke Republike, Slovenije, Srbije, Španjolske, Švedske, Švicarske, Turske, Ujedinjenog Kraljevstva i Ukrajine vozilom ili skupinom vozila, te vožnju praznim vozilima kroz države članice ECMT-a.
-
- I/CH La presente autorizzazione abilita il trasportatore che è designato e per il periodo menzionato a effettuare traslochi internazionali sulle relazioni di traffico tra l'Albania, l'Austria, l'Armenia, l'Azerbaigian, il Belgio, la Bielorussia, la Bosnia-Erzegovina, la Bulgaria, la Croazia, la Danimarca, l'Estonia, la Federazione Russa, la Finlandia, la Francia, la Georgia, la Germania, la Grecia, l'Irlanda, l'Islanda, l'Italia, la Lettonia, il Liechtenstein, la Lituania, il Lussemburgo, la Macedonia del Nord, Malta, la Moldavia, il Montenegro, la Norvegia, l'Olanda, la Polonia, il Portogallo, il Regno Unito, la Repubblica Ceca, la Repubblica Slovacca, la Romania, la Serbia, la Slovenia, la Spagna, la Svezia, la Svizzera, la Turchia, l'Ucraina et l'Ungheria a mezzo di un veicolo isolato o di un insieme di veicoli accoppiati e a spostare a vuoto questi veicoli su tutto il territorio degli Stati Membri della CEMT.
-
- IRL/UK This authorisation entitles the designated carrier and for the period mentioned, to carry out international removals on routes between Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, France, Georgia, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Netherlands, North Macedonia, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye, Ukraine and United Kingdom, by means of a single vehicle or a coupled combination of vehicles and to run such vehicles unladen throughout ECMT Member countries.
-

ISL Þetta leyfi gefur viðkomandi flutningsfyrirtæki á þeim tíma sem nefndur er, heimild til þess að starfrækja alþjóðlega búslóðarflutninga á leiðum milli Albaníu, Armeníu, Austurríkis, Azerbajdžan, Belgíu, Bosníu-Herzagóvaníu, Búlgaríu, Danmörku, Eistlands, Finnlands, Frakklands, Georgíu, Grikklands, Hollands, Hvíta-Rússlands, Írlands, Íslands, Ítalíu, Króatíu, Lettlands, Liechtenstein, Litháens, Lúxemborgar, Malta, Moldavíu, Norður-Makedóníu, Noregs, Póllands, Portúgals, Rúmeníu, Rússlands, Serbíu, Slóvakíu, Slóveníu, Spánar, Stóra-Bretlands, Svartfjallalands, Sviss, Svíþjóðar, Tékklands, Tyrklands, Ungverjalands, Úkraníu og Þýskalands með einu farartæki eða samsettum tengdum farartækjum án farms í aðildarrikkjum ECMT.

LT Šis leidimas suteikia teisę jame nurodytam vežėjui nustatytą laiką vežti perkraustomą turta tarptautiniais maršrutais tarp Airijos, Albanijos, Armėnijos, Austrijos, Azerbaidžano, Baltarusijos, Belgijos, Bosnijos-Herzogovinos, Bulgarijos, Čekijos Respublikos, Danijos, Estijos, Graikijos, Gruzijos, Islandijos, Ispanijos, Italijos, Jungtinės Karalystės, Juodkalnijos, Kroatijos, Latvijos, Lenkijos, Lichtenšteino, Lietuvos, Liuksemburgo, Maltos, Moldovos, Nyderlandų, Norvegijos, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Rusijos Federacijos, Serbijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos, Šiaurės Makedonijos, Švedijos, Šveicarijos, Turkijos, Ukrainos, Vengrijos ir Vokietijos pavienė transporto priemonė ar transporto priemonių junginiu, o taip pat važinėti šiomis nepakrautomis transporto priemonėmis per šalis - ETMK nares.

LV Šī atļauja dod tiesības atļaujā minētajam pārvadātājam norādītajā laika periodā veikt ar dzīvesvietas maiņu saistītus pārceļotāju mantas starptautiskos pārvadājumus starp Albāniju, Apvienoto Karalisti, Armēniju, Austriju, Azerbaidžānu, Baltkrieviju, Beļģiju, Bosniju-Hercegovinu, Bulgāriju, Čehijas Republiku, Dāniju, Franciju, Gruziju, Grieķiju, Horvātiju, Igauniju, Īriju, Islandi, Itāliju, Krievijas Federāciju, Latviju, Lietuvu, Lihtenšteinu, Luksemburgu, Maltu, Melnkalni, Moldovu, Nīderlandi, Norvēģiju, Poliju, Portugāli, Rumāniju, Serbiju, Slovākijas Republiku, Slovēniju, Somiju, Spāniju, Šveici, Turciju, Ukrainu, Ungāriju, Vāciju, Ziemeļmaķedoniju un Zviedriju ar vienu autotransporta līdzekli vai sakabinātu autotransporta līdzekļu kombināciju un braukt ar šiem autotransporta līdzekļiem bez kravas pa ETMK dalībvalstu teritorijām.

M Din l-awtorizzazzjoni tagħti jedd lit-trasportatur nominat għall-perijodu msemmi, li jagħmel xogħol ta' ġarr internazzjonali fuq rotot bejn l-Albanija, l-Armenja, l-Awstrija, l-Azerbajġan, il-Belġju, il-Bjellarus, il-Bosnja Hercegovina, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ceka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Fillandja, Franza, il-Ġeorgja, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Islanda, l-Italja, il-Kroazja, il-Latvja, Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, Malta, il-Moldova, l-Montenegro, in-Norveġja, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Renju Unit, ir-Rumanija, il-Federazzjoni Russa, is-Serbja, ir-Repubblika Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, l-Isvizzera, it-Turkija, l-Ukraina, u l-Ungerija, permezz ta' vettura waħda jew vetturi kombinati ma' xulxin u li jsuq dawn il-vetturi mhux mgħobbijin fil-pajjiżi membri tal-KEMT.

- MD Prezenta autorizație dă dreptul operatorului de transport desemnat și pentru perioada indicată să efectueze operațiuni internaționale de strămutare în traficul dintre Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia-Herțogovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia de Nord, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Republica Cehia, Republica Slovacia, România, Slovenia, Serbia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria cu un singur vehicul sau cu un ansamblu de vehicule cuplate și să deplaseze fără încărcătură aceste vehicule între teritoriile statelor membre CEMT.
-
- MNE/
SRB Ovom dozvolom ovlašćuje se naznačeni prevoznik, u navedenom periodu, za obavljanje međunarodnog prevoza solidbenih stvari preko teritorija Albanije, Austrije, Azerbejdžana, Belgije, Bjelorusije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Republike Češke, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Holandije, Hrvatske, Irske, Islanda, Italije, Jermenije, Letonije, Lihtenštajna, Litvanije, Luksemburga, Mađarske, Malte, Moldavije, Norveške, Njemačke, Poljske, Portugalije, Rumunije, Ruske Federacije, Republike Slovačke, Severne Makedonije, Slovenije, Srbije, Švajcarske, Španije, Švedske, Turske, Ukrajine, Velike Britanije, i Crne Gore teretnim vozilom ili skupom vozila, kao i kretanje ovih vozila kada su prazna preko teritorija zemalja članica CEMT-a.
-
- N Denne tillatelsen gir innehaveren rett til, i den aktuelle periode, å utføre internasjonale flytteoppdrag mellom Albania, Armenia, Aserbajdsjan, Belgia, Bosnia-Hercegovina, Bulgaria, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Georgia, Hellas, Hviterussland, Irland, Island, Italia, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Nord Makedonia, Malta, Moldova, Montenegro, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, Russland, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spania, Storbritannia, Sveits, Sverige, Tsjekkia, Tyrkia, Tyskland, Ukraina, Ungarn og Østerrike, ved hjelp av ett kjøretøy eller flere sammenkoplede kjøretøyer, og til å kjøre slike kjøretøy ulastet gjennom alle CEMT medlemsland.
-
- NL Deze machtiging geeft de genoemde onderneming voor de vermelde periode toestemming om internationaal verhuisvervoer te verrichten tussen Albanië, Armenië, Azerbeidjan, België, Bosnië-Herzegovina, Bulgarije, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Georgië, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Moldavië, Montenegro, Nederland, Noord Macedonië, Noorwegen, Oekraïne, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Russische Federatie, Servië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, Turkije, Verenigd Koninkrijk, Wit- Rusland, Zweden en Zwitserland met een afzonderlijk voertuig of een samenstel van aangegekoppelde voertuigen en tot het leeg verplaatsen van deze voertuigen over het gehele grondgebied van deze Staten.
-

- NMK Оваа дозвола го овластува назначениот превозник во определениот период да врши меѓународен превоз на селидбени стоки меѓу Австрија, Азербејџан, Албанија, Белгија, Белорусија, Босна и Херцеговина, Бугарија, Црна Гора, Германија, Грција, Грузија, Данска, Ерменија, Естонија, Ирска, Исланд, Италија, Латвија, Литванија, Лихтенштајн, Луксембург, Малта, Молдова, Норвешка, Обединетото Кралство, Полска, Португалија, Романија, Руската Федерација, Северна Македонија, Србија, Словачка, Словенија, Турција, Украина, Унгарија, Финска, Франција, Холандија, Хрватска, Црна Гора, Чешка, Швајцарија, Шведска и Шпанија со возило или комбинација на возила и да ги возат овие возила празни преку територијата на земјите членки на ЦЕМТ.
-
- P A presente autorização habilita o transportador nela identificado a efectuar, no período indicado, transportes internacionais de mudanças nas relações de tráfego entre a Albânia, a Alemanha, a Arménia, a Áustria, o Azerbaijão, a Bielorrússia, a Bélgica, a Bósnia-Herzegovina, a Bulgária, a Croácia, a Dinamarca, a Eslovénia, a Espanha, a Estónia, a Federação da Rússia, a Finlândia, a França, a Geórgia, a Grécia, a Hungria, a Irlanda, a Islândia, a Itália, a Letónia, a Lichtenstein, a Lituânia, o Luxemburgo, a Macedónia do Norte, Malta, a Moldova, o Montenegro, a Noruega, os Países Baixos, a Polónia, Portugal, a República Checa, a República Eslovaca, o Reino Unido, a Roménia, a Sérvia, a Suécia, a Suíça, a Turquia e a Ucrânia, por meio de um veículo único ou de um conjunto de veículos, bem como a circular com esses veículos em vazio em todo o território dos Estados membros da CEMT.
-
- PL Zezwolenie to uprawnia wymienionego przewoźnika do wykonywania, w określonym terminie, przeprowadzek międzynarodowych, na trasach pomiędzy Albanią, Armenią, Austrią, Azerbejdżanem, Belgią, Białorusią, Bośnią-Hercegowiną, Bułgarią, Chorwacją, Czarnogórą, Danią, Estonią, Federacją Rosyjską, Finlandią, Francją, Grecją, Gruzją, Hiszpanią, Holandią, Irlandią, Islandią, Litwą, Lichtensteinem, Luksemburgiem, Łotwą, Macedonią Północną, Malcią, Mołdawią, Niemcami, Norwegią, Polską, Portugalią, Republiką Czeską, Rumunią, Serbią, Słowacją, Słowenią, Szwajcarią, Szwecją, Turcją, Ukrainą, Węgrami, Wielką Brytanią, Włochami, pojedynczym pojazdem lub zespołem pojazdów oraz przejazdu tymi pojazdami w stanie próżnym przez całe terytorium państw członkowskich EKMT.
-
- RO Prezenta autorizație dă dreptul operatorului de transport desemnat și pentru perioada indicată să efectueze operațiuni internaționale de strămutare în traficul dintre Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia Herțogovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia de Nord, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Republica Cehia, Republica Slovacia, România, Slovenia, Serbia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria cu un singur vehicul sau cu un ansamblu de vehicule cuplate și să deplaseze fără încărcătură aceste vehicule între teritoriile statelor membre CEMT.
-

- RUS Это разрешение дает право зарегистрированному перевозчику на указанный период времени выполнять международные переселения по маршрутам между Албанией, Австрией, Азербайджаном, Арменией, Беларусью, Бельгией, Болгарией, Боснией-Герцеговиной, Венгрией, Великобританией, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Мальтой, Молдовой, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Румынией, Северной Македонией, Сербией, Республикой Словакия, Словенией, Турцией, Украиной, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Швецией, Швейцарией, Эстонией, одиночным грузовым автомобилем, или грузовым автомобилем с прицепом, или полуприцепом, и осуществлять проезд подобных транспортных средств без груза через страны-члены ЕКМТ.
-
- S Detta tillstånd bemyndigar namngivna transportföretag att under angiven period utföra internationella flyttgodstransporter på väg mellan Albanien, Armenien, Azerbadjan, Belgien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Georgien, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Moldavien, Montenegro, Nederländerna, Norge, Nordmakedonien, Polen, Portugal, Rumänien, Ryska Federationen, Schweiz, Serbien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Turkiet, Tyskland, Ukraina, Ungern, Vitryssland och Österrike med ett fordon eller en fordonskombination och att förflytta sådana fordon utan last genom CEMT:s medlemsstater.
-
- SK Toto povolenie oprávňuje určeného dopravcu a na určený čas vykonávať v rámci medzinárodnej cestnej dopravy sťahovanie medzi Albánskom, Arménskom, Azebajdžanom, Belgickom, Bieloruskom, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskom, Českou republikou, Čiernou Horou, Dánskom, Estónskom, Fínskom, Francúzskom, Gréckom, Gruzínskom, Holandskom, Chorvátskom, Írskom, Islandom, Lichtenštajnskom, Litvou, Lotyšskom, Luxemburskom, Maďarskom, Maltou, Moldavskom, Nemeckom, Nórskom, Poľskom, Portugalskom, Rakúskom, Rumunskom, Ruskou Federáciou, Severným Macedónskom, Slovenskou republikou, Slovinskom, Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, Srbskom, Španielskom, Švajčiarskom, Švédskom, Talianskom, Tureckom a Ukrajinou vozidlom bez prívesu, alebo súpravou vozidiela prázdne jazdy cez územie členských krajín CEMT.
-
- SLO To dovoljenje daje imenovanemu prevozniku za navedeno obdobje pravico izvajati mednarodne selitve po cesti med državami Albanijo, Armenijo, Avstrijo, Azerbajdžanom, Belgijo, Belorusijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Češko, Črna gora, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Grčijo, Gruzijo, Hrvaško, Irsko, Islandijo, Italijo, Latvijo, Lihtenštajnom, Litvo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Moldavijo, Nemčijo, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Rusko federacijo, Severno Makedonijo, Slovaško, Slovenijo, Srbijo, Španijo, Švedsko, Švico, Turčijo, Ukrajino in Združenim kraljestvom s samostojnim vozilom ali skupino vozil ter voziti ta vozila prazna po državah članicah CEMT.
-

TR Bu İzin belgesi, adı yazılı taşımacının belirtilen süre içerisinde—tek bir taşıt veya taşıt kombinasyonu ile Almanya, Arnavutluk, Avusturya, Azerbaycan, Belarus, Belçika, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Ermenistan, Estonya, Finlandiya, Fransa, Gürcistan, Hırvatistan, Hollanda, İngiltere, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, İzlanda, Karadağ, Kuzey Makedonya, Letonya, Lihtenştayn, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta, Moldova, Norveç, Polonya, Portekiz, Romanya, Rusya Federasyonu, Sırbistan, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya, Türkiye, Ukrayna ve Yunanistan arasında, karayolu ile uluslararası taşımacılık yapmasına ve bu taşıtların boş olarak UBAK üyesi ülkelerde dolaşımına izin verir.

UA Це вповноваження надає право перевізнику в зазначений період здійснювати міжнародні перевезення вантажів між країнами: Австрія, Азербайджан, Албанія, Білорусь, Бельгія, Болгарія, Боснія-Герцеговина, Великобританія, Вірменія, Греція, Грузія, Данія, Естонія, Ірландія, Ісландія, Іспанія, Італія, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Нідерланди, Німеччина, Норвегія, Північна Македонія, Польща, Португалія, Російська Федерація, Румунія, Сербія, Республіка Словаччина, Словенія, Туреччина, Угорщина, Україна, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чеська Республіка, Чорногорія, Швеція і Швейцарія одиночними та комбінованими вантажівками та пропуск таких вантажівок у ненавантаженому стані через країни-члени ЄКМТ.

Priloga 3: Žigi, ki so lahko odtisnjeni na dovolilnicah

Žigi A, GR, H, I, RUS



Priloga 4: Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo »varno EURO V«, »varno EEV« ali »varno EURO VI«

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojestransko tiskanje

CEMT – Certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorno vozilo☐ »varno EURO V«☐ »varno EEV«☐ »varno EURO VI«

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

Tip motorja/številka:

S tem dokumentom:¹

- pristojni organ v državi registracije,²
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,³

[ime/-ni in žig/-a podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje/-ta, da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali predpisov EU, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

MOČ MOTORJA

- ☐ ☐ Meritve skladne s Pravilnikom ZN št. 85.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 80/1269/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/99/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

- ☐ ☐ Hrup, izmerjen v skladu s Pravilnikom ZN št. 51.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivo 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁴
- ☐ ☐ **EEV:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivo 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁵
- ☐ ☐ **EURO VI:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.06 ali Uredbo (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁶

¹ Neustrezno črtajte.² Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.³ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.⁴ Znak B2 ali E ali G v homologacijski številki.⁵ Znak C ali I ali K v homologacijski številki.⁶ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

VARNOSTNE ZAHTEVE

Motorno vozilo je opremljeno s temi napravami:

- ☐ ☐ **EURO V ali EEV: naprave za zaščito pred podletom od zadaj**⁷ v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI: naprave za zaščito pred podletom od zadaj**⁷ v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2006/20/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Bočna zaščita**⁷ v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V ali EEV: vzvratno ogledalo** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI: naprave za posredno gledanje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V ali EEV: namestitve svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI: namestitve svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2007/35/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V ali EEV: tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali naknadnimi spremembami, ter z Uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali
- ☐ ☐ **EURO V ali EEV: pametni tahograf** v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI: digitalni tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali naknadnimi spremembami, ter z Uredbo Komisije (EU) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali
- ☐ ☐ **EURO VI: pametni tahograf** v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Omejevalniki hitrosti** v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Opozorilne zadnje table** (odsevne) za težka in dolga vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁸
- ☐ ☐ **EURO V ali EEV: zavore s sistemi proti blokiranju koles** v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI: zavore s sistemom proti blokiranju koles in elektronskim nadzorom stabilnosti** v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.11 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Krmilje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj

Datum

Podpis/-a in žig/-a⁹

⁷ Vlečna vozila s polprikloniki so izvzeta.

⁸ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁹ Certifikate se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

Priloga 5: Vzorec certifikata o varnosti priklopnika

Svetlo rumen papir, velikost A4

CEMT – Certifikat o skladnosti priklopnika¹ s tehničnimi in varnostnimi zahtevami

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

S tem dokumentom:²

- pristojni organ v državi registracije,³
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,⁴

[ime/-ni in žig/-a podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje/-ta, da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali direktiv ES, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

Priklopnik je opremljen s temi napravami:

- ☐ ☐ Naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ Bočna zaščita v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ Svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 91/663/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ Opozorilne zadnje table (odsevne) za težka in dolga vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁵
- ☐ ☐ Zavore s sistemi proti blokiranju koles v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.10 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj

Datum

Podpis/-a in žig/-a⁶¹ Vključno s polpriklopniki.² Neustrezno črtajte.³ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.⁴ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.⁵ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁶ Certifikate se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

Priloga 6: Vzorec certifikata o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike

Standardni papir bele barve, velikost A4

CEMT – Certifikat o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike¹

Registrska označba:
Številka certifikata o skladnosti:
Znamka in tip vozila: ²
Identifikacijska številka vozila (VIN):
Tip motorja/številka: ³

S tem dokumentom

[ime in naslov podjetja ali organa],

organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi Sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25), ali njenih naknadnih sprememb ali Direktive 2014/45/EU ali njenih naknadnih sprememb,

potrjuje, da je navedeno vozilo skladno z določbami navedenih dokumentov, pri čemer je obvezno preverjanje vsaj:

- ☐ zavornih sistemov (vključno s sistemi proti blokiranju koles, ki so združljivi s priklopnikom in obratno),
- ☐ volana³ in krmilja,
- ☐ vidljivosti,
- ☐ žarometov, odsevnikov in električne opreme,
- ☐ osi, koles, pnevmatik in vzmetenja (vključno z najmanjšo globino profila pnevmatik),
- ☐ šasijske in njenih dodatkov (vključno z zadnjo in bočno napravo za zaščito pred podletom),
- ☐ druge opreme, vključno z/s:
 - ☐ varnostnim trikotnikom,³
 - ☐ tahografom (prisotnost in nedotaknjenost pečatov),³
 - ☐ omejevalnikom hitrosti,³
- ☐ emisij izpušnih plinov.^{3, 4}

Kraj

Datum

Podpis in žig⁵

Opomba: Naslednji tehnični pregled je treba opraviti pred:⁶

¹ Vključno s polpriklopniki.

² Tip priklopnika, če je to priklopnik.

³ Ne velja za priklopnik.

⁴ Tudi skladno s Pravilnikom ZN št. 24.03 in Pravilnikom ZN št. 49.03 ali njunimi naknadnimi spremembami.

⁵ Certifikate se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

⁶ Certifikat velja 12 mesecev po datumu preizkusa in največ do konca tega meseca.

Priloga 7.1: Vzorec dnevnika

🚚 #1 - TRIP FINISHED					
A) DEPARTURE 📍					
Departure Date		Place of loading		Country of loading	
Number of km at departure		Truck Reg Nr		Trailer Reg Nr	
					Loaded
B) ARRIVAL 📍					
Arrival Date		Place of unloading		Country of unloading	
Number of km at arrival		Truck Reg Nr		Trailer Reg Nr	

V primeru vožnje s praznim vozilom se v dnevniku prikaže »Prazno« namesto »Natovorjeno«.

V primeru sestavljenega blaga se v dnevniku prikaže »Sestavljeno« namesto »Natovorjeno«.

Priloga 7.2: Vzorec opisnega lista voženj

		00000000000000 Journey Information Document 2024			
[Country code]00000 Annual Valid From: Valid To: Issued At: Vehicle Category: Restrictions: Issued By: Issued For:					
		16-May-2024 12:19:40			
#1	departure: city country code	truck/tractor number plate	departure odometer readings	departure date	weight
L/E	arrival: city country code	*country of registration trailer number plate *country of registration, if applicable	arrival odometer readings	arrival date	
https://edi-test.ift-oced.org/#LB/2012003832024					
					

Priloga 8: Vzorci nalepk za tovornjake »varno EURO V«, »varno EEV« in »varno EURO VI«

Nalepke naj bodo teh velikosti: premer zelenega polja – 200 mm, premer belega roba – 220 mm, črke – 114 mm ali premer zelenega polja – 130 mm, premer belega roba – 150 mm, črke – 75 mm. Ozadje naj bo zeleno, rob in črke pa beli.

Za tovornjake »varno EURO V« naj se uporabi črka »V«, za tovornjake »varno EEV« črke »EEV« in za tovornjake »varno EURO VI« črki »VI«.



Neobvezno¹



¹ **Pozor:** Tovornjaki »varno EEV« se v okviru večstranske kvote CEMT ne štejejo za ločeno kategorijo. Tovornjak »varno EEV«, s katerim se opravlja prevoz v skladu z večstransko dovolilnico CEMT, mora biti opremljen z dovolilnico CEMT za kategorijo »varno EURO V«.

Priloga 9: Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton (vključno s posebnimi primeri tovornjakov nad 6 ton) »varno EURO V/5«, »varno EEV« ali »varno EURO VI/6«

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojestransko tiskanje

Certifikat št.:

CEMT – Certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 tone in največ 6 ton¹

☐ »varno EURO V/5«

☐ »varno EEV«

☐ »varno EURO VI/6«

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

Tip motorja/številka:

S tem dokumentom:²

- pristojni organ v državi registracije,³
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,⁴

[ime/-ni in žig/-a podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje/-ta, da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali predpisov EU, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

MOČ MOTORJA

- ☐ ☐ Meritve skladne s Pravilnikom ZN št. 85.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 80/1269/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/99/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

- ☐ ☐ Hrup, izmerjen v skladu s Pravilnikom ZN št. 51.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V/5:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivo 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali njenimi naknadnimi spremembami;⁵ ali homologacija vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 83.06 ali Uredbo (ES) št. 715/2007, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 692/2008 ali njenimi naknadnimi spremembami.⁶
- ☐ ☐ **EEV:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivo 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁷
- ☐ ☐ **EURO VI/6:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.06 ali z Direktivo (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012 ali naknadnimi spremembami;⁸ ali homologacija vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 83.07 ali Uredbo (ES) št. 715/2007, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 692/2008 ali njenimi naknadnimi spremembami.⁹

¹ Vključeni so tovornjaki s skupno maso nad 6 ton s homologacijo v skladu s predpisi o emisijah lahkih vozil ali z bencinskim motorjem.

² Neustrezno črtajte.

³ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

⁴ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁵ Znak B2 ali D, E, F ali G v homologacijski številki.

⁶ Znaki A do M v homologacijski številki.

⁷ Znak C ali H, I, J ali K v homologacijski številki.

⁸ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

⁹ Znaki N do ZZ; AA ali v skladu z naknadnimi spremembami v homologacijski številki.

VARNOSTNE ZAHTEVE

Motorno vozilo je opremljeno s temi napravami:

- ☐ ☐ **EURO V/5 ali EEV: naprave za zaščito pred podletom od zadaj**¹⁰ v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI/6: naprave za zaščito pred podletom od zadaj**¹⁰ v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2006/20/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Bočna zaščita**¹⁰ v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V/5 ali EEV: vzvratno ogledalo** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI/6: naprave za posredno gledanje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V/5 ali EEV: namestitve svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI/6: namestitve svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2007/35/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V/5 ali EEV: tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali njenimi naknadnimi spremembami, ter z Uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali
- ☐ ☐ **EURO V/5 ali EEV: pametni tahograf** v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI/6: digitalni tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali njenimi naknadnimi spremembami, ter z Uredbo Komisije (EU) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami, ali
- ☐ ☐ **EURO VI/6: pametni tahograf** v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Omejevalniki hitrosti** v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO V/5 ali EEV: zavore s sistemi proti blokiranju koles** v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **EURO VI/6: zavore s sistemi proti blokiranju koles** v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.10 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2002/78/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ **Krmilje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj

Datum

Podpis/-a in žig/-a¹¹

¹⁰ Vlečna vozila s polprikloniki so izvzeta.

¹¹ Certifikate se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

Priloga 10: Vzorec certifikata o varnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone

Svetlo rumen papir, velikost A4

Certifikat št.:

**CEMT – Certifikat o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone¹ s
tehničnimi in varnostnimi zahtevami**

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

S tem dokumentom:²

- pristojni organ v državi registracije,³
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,⁴

[ime/-ni podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje/-ta, da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali direktiv ES, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

Priklopnik je opremljen s temi napravami:

- ☐ ☐ Naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ Svetlobne in svetlobno-signalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 91/663/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ Zavore⁵ v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- ☐ ☐ Mehanske naprave za spenjanje v skladu s Pravilnikom ZN št. 55.01 ali z Direktivo 94/20/ES, vključno s sekundarno napravo za spenjanje (če je primerno).

Kraj

Datum

Podpis/-a in žig/-a⁶

¹ Vključno s polpriklopniki.

² Neustrezno črtajte.

³ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

⁴ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁵ Ni obvezno za O1.

⁶ Certifikate se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.